Ն. 5218 — 1902 ՅՈՒԼԻՍ 31 ՉԱՐՇԸՆՊԷ — 1320 ՃԸՄԱԶԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 8 — ՕՆ ՍԷԿԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուէսի 20 ղշ.տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՒՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوه‌لكيان

(جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3իւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Խաւրէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Բիաֆֆէսի մէվատտ հազգընտա կազէթամըզըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա:
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ:

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա րէիսը վիւքէլասը Մ. Պալֆուր՝ սապըգ րէիսը վիւքէլա լօրտ Սալիզպէրինին իգամէթկեահընա կիտէրէք խաթըրընը սօրմուշ տըր: Միւշարէլէյհ լօրտ համիլէ օլտուղընտան, թաճ Թագըյմա րէսմինտէ հազըր պուլընամամըշ տըր: Լօրտ Սալիզպէրի հաըընքի բէնձէյնպիհ կիւնիւ Ֆրանսայա կիտիփ, օրատաքի հավըրգ խանէսինտէ իգամէթ իտէճէք տիր:

Զինկիթուվատն «Բէօյնիւշէ Զայթունկ» կազէթասընտա իշար օլունտըղընա կէօրէ, պու սէնէ պուղտայ մահսուլը էյի օլմայաճագ օլուբ, Հունկարիստան գըլճ գուհսուր իտէճէկի մուհագգագ տըր օլունմագտա տըր: Հունավ վալիսի ավլ խուլիպ նէրինէ Զանթունկ վալիսի թային օլունմըշ տըր:

Սամոսընըն Սէվիւ չէհրինտէքի Թիւթիւն ֆապրիգասընտա պէօյիւք պիր եանկըն զուհուր իտէրէք, պիր միլյօն բէզէթալըգ թիւթիւն եանմըշ տըր: Եանկըն էլան տէվամ էթմէքտէ տիր:

Պիր միւտտէթտէն պէրու Մըսըրտա կէօրիւլէն պիր չօգ գալպ տըչէլէրին ֆաւլլէրի իճի էվրօբալը օլըրը՝ գազըթաճա անլաշըլըփ, մէրգումլար գալպ սիքքէ գալըպլարը հազըրլամագլարը ըրըատա տէրտէսթ օլընմըշլար տըր:

Գահիրէ վէ Իսքէնտէրիյէտէ իսթիլաայ (օգթըրաա) բուաստըլըգըն կէլէճէք յունվար 1ինէ իթիպարէն լաղվը գարարլաշտըրըլմըշ տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բապըար էրթէսի սապահըլը Ֆրանսա սէֆիրի իլէ Ռուսիա, Ինկիլթէրա, Ալէմանիա վէ Իթալիա մասլահաթկիւզարլարը Պէնիքէօյտէ Աւստրիա սէֆարէթխանէսինտէ պարօն տը Գալիս նէզտինտէ պէրմիւթաա իճթիմա իթմիշլէր տիր:

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գօնսթան իլէ ժէնէրալ Սօսիէ տիւն սապահ «Վօթուր» մայէթ վաբօրը իլէ Մուտանիայա կիթմիշլէրտիր: Միւշարէլէյհիմա Պրուսայը զիյարէթ իտէճէքլէր, վէ պու աղշամ Թըրապիայա աւտէթ էյլէյէճէքլէր տիր:

—Ճէզայիրը Պահըը Սէֆիտա վալիսի տէվլ. Ապէտին բաշա հազըրէթլէրինէ Իրատէ տէվլէթի Թարաֆընտան պիրինճի րիւթպէտէն պիր գըթա Շիրի ու Խուրշիտ նիշանը վէրիլմիշ տիր:

—Պիր խըտմէթ իլէ մէմէքէթլէրի խարիճինտէ պուլընան միւլքիյէ Թայինլէրինին պագայասա գալան թէմէթթիւ վէրկիլէրինին ալընմասը իճապ իտուպ իսմէթճէթի պազը նէրլէրտէն սօրուլմասը իւզէրինէ, քէյֆիյէթ Շուրայի Տէվլէթտէ միւզաքէրէյէ վազ օլունմըշ տըր: Թանզիմաթ սաիրէսինտէն վէրիլէն մազպաթատա մումայիլէյհիմ Թայինլէրտէն Թէմէթթիւ վէրկիսի ալընմասը՝ օլ պապտաքի գարարը իգթիզաըընտան իտէ տէ, պունլար էրպապը ֆիւնունտան օլուպ, էմլաք կէպի Թէմէթթիւ վէրկիսիյէ միւքէլլէֆ Թուլթուլմալարը ճաիզ օլամայաճաղընտան, ալընմագտա օլան Թէմէթթիւ վէրկիլէրինին աֆվը հազգընտա ախիրէն սատըր խաէն իրատէի Սէնիյէ իգթիզասընտան պուլընմըշ օլուպ, մամաֆիհի մէզքիւր մուաֆիյէթին մուգաայիլինէ չիւմուլի օլամայաճաղընտան, իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմէսինտէն մուգատտէմ թարհ օլունըլմ տա, Թահսիլ օլունմայըպ պագայատա գալան Թէմէթթիւ վէրկիլէրինին Թահսիլի լազըմ կէլէճէկի տէրմէյան օլունա-

րագ, նէզարէթը միւշարէլէյհայա Թէպլիղ օլունմըշ տըր:

—Տէրսաատէթ Լիմանը Սանտըգըն միւճէհհէզ սիւթիւններէ իլավէ սաթըլմասը Նէզարէթ լաֆը սէյրը ... մէմալիք կէմիլէրիւմ սիւրիւնտէն էրիշիւրիւնն Սատարէթ Աթի ... վէ Նաֆիա Նէզարէթինին տիւիւպլէ ... Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինտէն սանտըգը մէզքիւր միւտիրիյէթինէ պէյան վէ իշար օլունմուշ, վէ պէրմուճիպը իշար՝ պիր գըթա թէֆ-Թէրի Թանզիմ խուլէրէք, մագամը Սատարէթփէնահիյէ Թագտիմ խուլ-մէք իւզրէ Նէզարէթը միւշարէլէյհայա տէրաեսթը իրսալ պույուրըլ-մըշ տըր:

—Պէյրութ իլէ Շամ արասընտաքի շօսէ յէ տէրսաատ Պէյրութտա վազը սթաօհան միւսթէսնա օլմագ իւզրէ Շամտա վէ շօսէ իւզէրինտէ գաին պինալար արազի վէ Էպնիյէ վէ շօսէ Թարիգինին չիմէնտիֆէր խաթթըրընըն շօսէ իւզէրինտէն կէչտիկի նէրլէրին պուլունան խըթխանալը, վէ Պէյրութտա պուլունան սիթասիօնըն իճի գըսմը Թագսիմ օլունարագ էրէհմ չըմէնտիֆէր խաարէսի Թարաֆընտան իշգալ օլունան պիրինճի գըսմըն 1902 սէնէսի յուլիսի իպթիտասընտան իթիպարէն սէնէվի 4000 ֆրք. իճարէթլէ վէ 5 սէնէ միւտտէթլէ Պէյրութ-Շամ չըմէնտիֆէր գումփանեասընա իճարը, վէ իշպու 5 սէնէ խիթամընտա գիւքր օլունան 4000 ֆրք. իճարէթին սէնէվի 20000 ֆրք.ա իպլաղը, եանի 6նճը սէնէ իպթիտասընտան իթիպարէն զըմնը մէզքիւրըն սէնէվի 20000 ֆրք. իճարէթլէ իճար խուլընմասը, վէ չըմէնտիֆէր չիրքէթինին 5 սէնէնին խիթամընտան սօնրա քիրայամիւտտէտի սարֆը նազար խուլէճէք օլուրսա՝ պիր սէնէ էվվէլ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ խապէր վէրմէսի, վէ իքինճի գըսմա կէլինճէ՝ պու գըսմըն յուլիս իպթիտասընտան հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ Թէսլիմի, վէ գըսմը մէզքիւրըն հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ խոմէնիւլաքի կիպի խոմիմալ խուլընըլմայը իճուն չըմէնտիֆէր գումփանեասընա քիրալանան պիրինճի գըսմըն պիր տուվար չէքիլէրէք Թէֆրիգի՝ Շուրայի Տէվլէթճէ գարարլաշտըրըլմըշ, վէ քէյֆիյէթ իճապ իտէնլէրէ էմր պույուրըլմըշ տըր:

—Պուլկարիստան վէ Շարգի Ռումէլիտէն գաչագ էչէա խուլալըն է մէյտան վէրիլմէմէք իւզրէ հուտուտտաքի մէմուրլարա միւճէտտէտէն 130 բիաստ վէ սիւվարի կէօմիւկ մուհաֆազա մէմուրլարընա միւճէտտէտէն 140 նէֆէրին իլավէսիյլէ 270 նէֆէրէ, վէ չէհրի մաաշլարը պուլընան 30200 ղշ.ա 49000 ղշ.ըն զամմըյլա 80200 ղշ.ա իպլաղը, վէ պէհէրի 1500էր ղշ.տան 82500 ղշ. սարֆըյլա 55 ատէտ գուլիպէնին ինշասը, վէ պունլարա չէհրի 14էր ղշ. օտուն վէ քէօմիւր պէտէլի Թախսիսի լիւզումը՝ Ռուսումաթ էմանէթի մէմուրլարընտան միւրէքքէպ Թէշքիլ օլունան գօմիսիօն Թարաֆընտան Թանզիմ օլունան մազպաթատա պէյան գըլընմասըյլա, մասաըֆը մէզքիւրին Թէնսիգինտէն վէ եէնիտէն խոմիմալ օլունաճագլարա վէրիլէճէք մաաշլարըն օտուն վէ քէօմիւր էսմանընտան ատայը սէնէվի 609,000 ղշ.ըն տահիլ օլարագ, վէ գուլիպէլէր մէսարիֆի ինշայէսի օլան 82,500 ղշ.ըն պիր տէֆայա մախսուս օլարագ պիւտճէյէ իլավէթէն Թէսվիյէսի խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր:

—Զիրըմթէ մէատին իլէ մէսքիւքաթ իտիլէն պիր սիթաթիսթիգ ճէտվէլի Թանզիմ խուլէճէկլինտէն պահսըլա Թիւրքիյատա սօն 3 սէնէ զարֆընտա իխրաճ խուլիմիշ օլան ալթուն վէ կիւմիւշ մըգտարընըն իւչըրը լիւզումը Ֆրանսա մալիյէ Նէզարէթինճէ Օսմանլը Պանգասը միւտիրիյէթինտէն սօրուլմըշ, վէ պէրվէճհը իշար Թիւրքիյատա սօն 3 սէնէ զարֆընտա իխրաճ օլունան ալթուն մըգտարընըն 46 քիլօ յա վէ գըյմէթինին 91847 ֆրանգա, վէ կիւմիւշին տախի 14942 քիլօյա վէ գըյմէթինին տէ 1213804 ֆր.ա պալիղ օլտուղը պիլթթէատիգ անլաշըլարագ, քէյֆիյէթ ճէվապէն մագամը սէտարէթէ Թէպլիղ վէ իշար խուլըմըշ տըր:

—Նէչէնկէրատ վէֆաթ իտէն Աբտիւլթիֆ բաշա պէքիար օլտուղընտան, փէշդար օլունան վասիյէթնամէսի միւնտէրիճաթընճա Նազարէն տօղտուղը նէր օլան Էսիրնէ չէհրի Բոսմ մէքթէպլէրինէ 1000, Եէտի-Գուլէ խաստահանէ քիատի Բոսմ Թէշքիլաթը խայրիյէսինէ 500 լիրա, վէ նէկէնլէրինէ պէչէր նիւզ լիրա Թէրք էյլէմիշ տիր:

—Բէթէրսպուրկտա պուլունան Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զինօվիէֆ կէլէճէք օգոստ. 8տէ Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէճէք տիր:

—Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրի տէվլէթ. Հագգը պէյ Հազրէթլէրի բարգար էրթէսի կիւնիւ Էօլլէնտէն սօնրա Աւստրիա սէֆիրի պարօն տը Գալիսի զիյարէթ էյլէմիշ տիր:

—Սէնայիի Նէֆիսէ մէքթէպինին 318 սէնէսինէ տաիր միւսապագա սէրկիսի սպատաճըր ըճիթաարընտա քիւշատ օլունաճագ տըր:

—Շէհր էմանէթի մէքթուպի գալէմի միւտիրիյէթինէ միւմէյիզը էվվէլ սատտ. Ֆախրի պէյ, վէ միւմէյիզլիկէ միւմէյիզլէրտէն Հաֆըզ Բոճիֆ պէյ Թային օլունմուշ տըր:

—Ճիւլուսը Հիւմայունի կիւնիւ Տէրսաատէթէ կէթիրիլէճէք օլան Բիզազրիասէ մէնպա սուլարընտան Թէրբանէի Ամիրէյէ տախի պիր չէչմէ եափըլաճագ տըր:

—Տէրսաատէթ եօլճու սալօնընտա եօլճուլարըն պէրազէթլէրինտէ կէթիրտիքլէրի չախսի էշեաատան ալընան տիւթիւն 8 այ զարֆընտա 13000 ղշ.ա եագըն պիր բարանըն չալընմըշ օլմասը հասեպիյէ, պունըն ֆաիլլէրի օլմագ իւզրէ մէզքիւր չիւպհէ մուգայյիտի Թէվֆիգ վէ քէօմթիւկ լէրտէնՖէհմի վէ Աւնի էֆ.լէր Թահ Թիլ խուլթէճմագա պոլմըշլար իտի: Հէյէթի Թէֆթիշիյէճէ իճրա օլունան Թահգիգաթ նէթիճէսինտէ, մէգալագը մէզքիւրըն պինգավէ Թահ էֆ. Թարաֆընտան չալընտըղը անլաշըլմըշ օլմագլա, մումաիլէյհին ալինէ վէ տիկէրլէրինին պէրաէթինէ տահր վէրիլէն գարար՝ էվրագը պէրապէր Թահգիգ օլունմագ իւզրէ ճէզայէ Ռուսումիյէյէ Թէվ-տի խուլըմըշ իտի տէ, կէօրիւլէն լիւզում իւզէրինէ Թէքրար Թէտգիգ գըլմագ իւզրէ պէտայէթէն պաշչաչըմըշ տըր:

—Տէյարպէքիր Համիտի մէքթէպի սէնայիի մէսարիֆինի Թէմին իճուն օ Թարաֆլար իճին Թայինաթը նօգթաի նազարընտան պիր սապը մալէթ ֆապրիգասը Թէսիսի միւ նասիպ կէօրիւլտիւկինտէն, պիր սապը մալէթ իմալինէ միւգթէտիր պիր ուսթա իլէ մաքինա վէ ալէթը լազըմէսինին Թէտարիք վէ իրսալի՝ նէ գատար մասրաֆա միւհթաճ օլտուղընըն, վէ ուսթայա թաշ ղշ. իճրէթ վէրիլէճէկինին, վէ նագլիյէսի իլէ մաքինա ալէթը ու էտէվաթընըն օրայա գաչ ղշ. իլէ ճէլպի մէմքին օլաճաղընըն պիլտիրիլմէսի Համանիէնիյէ Թէպլիղ օլունմուշ տըր:

—Բէլճիքատա Լիէժտէ Թէշքիլ օլունաճագ օլան սէրկիյէ իշթիրաք էյլէմէք իսթէյէն օսման Թէպաասընըն մէրճիւնտա ... օլունմագ վէ մէզքիւր սէրկինին Թէրթիպ էյլէտիկի Տէրսաատէթտէ ... Թահրիր իտիլէճէկլէրի ... անիլէճէկ ...

—Տէյարպէքիր վիլայէթինտէ Չէրմիկ գազասը տախիլինտէ պիր քէօյտէ Թէշքիլ ... Մէնճէտա Ալի պիր չիւնէրի նամը իլէ Պրուսայա Թիւրար իէ ... պէրու Պրուսայա ... պուլընան Հիւսէյինին 3 կիւն էվվէլ Տէրսաատէթէ կէլտիկի՝ քէօրբէ ... գումանտան ... Պալըգ Ռըզապըրընտա գարտաշը ... Պապըճ վէ Պապը Զապթիյէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր:

—Հէյպէլի ատատա սաքին Թըրատի լիւզումընտա Սրմաչիպէն պէտէլի Աւրանիա՝ էվվէլկի կիւն էվին իքինճի գաթընտան քէնտի քէնտիսիյէ ... ատըշ ... իւզէրինէ մագթուլ ...

—Ուսկիւտարտա Սըրաճլարտա Արմէնի ազաթըն ... սաքին ... սիւռ պիր գազա օլարագ ... մըշ ... իճին ... էտիլմիշ ... սալըգ պիր ... Թօղլաղը իւզէրինէ ... վէ պիճակ ...

—Կէչէն սայըլըն 7նճի բազար էրթէսի Ճամը Պօսթանճի ... պէյան ... Պէժի խարէտի ... էչեա ... ալմագ իճին ... էլ ... Օսման ... 15 սէնէ ...

—Իզմիրին հավասը զայէթ սըճագ օլտուղը կիտի, ... 35-40 տէրէճէ ... պուլընտուղը ...

—Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունմըշ տըր.

Իւնիէնին պիր քէօյինտէն Սարգիս վէ Արթին նամ քիմսէլէր գազա ... գաչըլարտա ...

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

ԽԱԹՆ ԺՈՂՈՎԸՆ ՊՈԼԻՍԻՆԻՆ ԽԱՌԹԻՄԱԸ

Խառն Ժողով պու սապահ Գալաթա Խորհրդարանընտա ադտը իճթիմա իթմիշ տիր:

Իշպու մէճլիստէ Կրօնական Ժողովտան Յովհաննէսեան, Մանուկեան, Ճէվահիրճեան վէ Դուրեան Սրբազանլար վէ Սիմոնեան, Սէթեան վէ Խանճեան քահանայլար, վէ Թաղ. Ժողովտան Նուաճեան վէ Տէր Ներսէսեան էֆ.լէր հազըր պուլընմըշ Ասատուր էֆ. հազըր պուլունմըշ տըր: Մէճլիստէ Ապլըյէ վէ Մէզահի Նէզարէթինին ճէլպէսինտէն Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտէն Թէզքէրէ գըրաաթ օլունմըշ տըր: Մէճլիս պազը «յարաբերական» իշլէրէ մէշղուլ օլտուղտան սօնրա տաղըլմըշ տըր:

Բալու Գավառ. Ժողովը՝ Արմաշ գ. վանքը Միաբանլարընտան Համազասպեան Տ. Աղան վարդապէտի Առաջնորդ ինթիխապ իթմիշ տիր:

Բաթրիգխանէ գարու քէհեասը Տէր Ներսէսեան սաաթ. Տիգրան էֆ. հազրէթլէրի պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթալանմըշ օլտուղը հալտէ, պու քէրրէ խայլիճէ քէսպի սըհհաթ ու աֆիյէթ իթմիշ, վէ էվվէլքի կիւն Զավթիյէ նօգրը... Շէհիր բաշա հազըրէթլէրինի զիյարէթ էյլէմիշ տիր:

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՝ էսնիյէի մէզքիւրէ տաիրէսի տախիլինտէ մուվաֆագաթ պիր պինա ինշա օլունմասընա, վէ պու պինանըն ալթ գաթը էօքսիւզ զըգ չօճուգլարըն իքամէթ սալօնը օլմասընա վէ իւսթ գաթը տա Արհեստանոց օլմասընա լիւզում կէօրմիւշ տիր:

Իզմիր Առաջնորդը Մաղաքեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանըն խասթախանէտա պուլընմասը հասէպիլէ, պիր միւտտէթ իչինտէն մումաիլէյհ Առաջնորդըն րէյ ու Թասվիպիյլէ իճրա օլունմագտա իտի: Մումաիլէյհին միւտէթի ... Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանըն՝ պիրգաչ սէրէ մէնսուպինտէն խըլաֆ ... իլէ Սրբազանըն էփիսքօփօսլուգ Թէվճիհի ... Մէճմուաթ ... հաղքը ... պէլ ... Թէոտորա ... Մելքիսեդեկ Սրբազանըն լիւզումը ... Թէպլիղ ... վէ սիւրէ իճինտէ Թէգսիմ ... Մէճլիսը Զուլթ ... մէֆրուր ... աւտէթ էյլէյէճէկ ... Մելքիսեդեկ Սրբազանըն լիւզումընա Թաքաըրիրաթ խայլիճէ Թէքաքիւր ... տըր:

Բէրճ սապիգ Առաջնորդը Սրբազանըն լիւզումընա ... Մէլքիսետէկ Սրբազանըն լիւգաթը ... Թէքլիֆ ... Մելքիսեդեկ Սրբազանըն ... Մելքիսեդեկ Սրբազանըն ...

Մելքիսեդեկ Սրբազանըն լիւզումը Թաղիր իխթիյար իւզէրինէ ... աւտէթ իթմիշ տիր:

Բզիէ Առաջնորդը ինթիխապ օլունան Տ. Գնէլ վարդապէտ՝ օլ թարաֆա պիր Թէլէկրաֆ չէքէրէք, Ակմուլիյէթը մէզքիւրէ մանսըպ նունուկյէ գապուլ իթտիկինի պիլտիրմիշ, բըճարը Թէչէքքիւր իթմիշ տիր:

Տէր Իւ Տիկին Համբարձում Ցակոբեան եւ զաւակունք իրենց խորին շնորհակալիքը կը յայտնեն ազգականաց եւ բարեկամաց, որոնք հանգուցեալ ՏԻԳՐԱՆ ԷՖ. ՑԱԿՈԲԵԱՆԻ յուղարկաւորութեան ներկայ գտնուելով, ցաւակից եղած են իրենց կրած վիշտին:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 12 օգոստոս.—Սանթ Ֆրանսիսքօտան վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Չիլի Մէճլիսը Մէպուսանը՝ Արժանթին ճիւմհուրիյէթի իլէ ագտ օլունան հաքէմլիք աhտնամէսինի 7 րէյէ գարշը 59 րէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր:

Լօնտրատա Պէքինկեան սէրայը պագչէլէրինտէ միւսթէմլիքեաթ ասաքիրի բէք չօգ ալգըշլանմըշ տըր: Գրալ Էտուարտ հասթալըգտան սօնրա միւքէմմէլ օլտուղը հալտէ, պու կիւն էհալինին իմ գալտըղը իճին գապուլ իթմիշ վէ պու մէյտանըն խասթախանէլէրէ Թէսթլիմի էմր էյլէմիշ տիր: Գրալը միւշարէլէյհ բէնձէյնպիհ կիւնիւ Պօտսնաթ ավտէթ իտէճէք տիր:

Միւսթէմլիքեաթ նազըրը Մ. Չէմպըրլէյն՝ Պօէր ժէնէրալլարընըն իսթիրամըթը Թաք իլէ գապուլ օլունմալարընը էմր իթմիշ տիր: Պանլար օգոստոս 16տա պէքլէնիյօրլար:

Պէրլին 12 օգոսթ.—Խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Ըրվէլօտ Ռուսիա խարիճիյէ նազըրը գօնթ տը Լամստօրֆ իլէ Ալէմանիա պաշ վէքիլի Մ. տը Պիւլօվ արալարընտա վուգու պուլան միւլագաթլար իւզէրինէ, Ռուսիայա բէք միւսաաիտ իմթիյազաթը հավի պիր կէօմրիւք Թարիֆասը գապուլ օլունմըշ իմիշ:

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպօլտաքի չիւպէլէրի օգոսթոսըն 15ինճի ճումաա կիւնիւ գապալը պուլունաճագլար տըր:

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Միւսաֆիրաթ պէյլիքի բէսմինին Թագսիթը սանի զէմանը օլան իշպու 1318 սէնէսի իյլուլը Թէգարրուպ իթմէքտէ օլտուղընտան, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ միւսաֆիրաթ սաթմալարըն Պէյլիգ Նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, միւտտէթը Թէէխիրէ Նիզամիյէ օլան աղուստոս մահը զարֆընտա պէյլիգ բէսմինի իյֆա իլէ միւճէտտէտէն Թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ Նիզամնամէի մէզքիւրըն 10ընճը մատտէսինին սօն ֆըգրասը ահքեամընճա Թէվֆիգէն զիքր օլունան իյլուլ այընըն հիւլուլընտան էվվէլ Գալաթա Բըհթըմըրըսը էսքի Լօյտ խանէսինին օրթա գաթընտաքի Միւսաֆիրաթ Նէզարէթինէ մուրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ մէզքիւր իյլուլ իպթիտասընտա գատար Թէզքէրէ ալմայանլար հագգըլարընտա միւճազաթը Նիզամիյէնին իճրա գըլընաճաղը իլան օլունուր:

30 Թէմմուզ 1318 — 15—1

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Ճէրիտէի Շարգիյէ» կազէթասընըն Պրուսատաքի ումուր վէ մուամէլաթընը Բանֆայէլ էֆ. Թահթաճըեան ուհտէսինէ Թէվտի էյլէմիշ օլմաղլա, կէրէք ապօնէլէրիմիզ վէ կէրէք եէնի ապօնէ օլմագ իսթէյէն զէվաթ էֆ.ի մումաիլէյհէ մուրաճաաթ իտէպիլիրլէր:

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱ ԳՐԱԼԸ ԵԷՏԻՆՃԻ ԷՏՈՒԱՐՏԸՆ ԹԱՃ ԹԱԳԸՆՄԱ ՐԷՍՄԻ

Թէլէկրաֆլարըն մուխթասար պիր սուրէթտէ խապէր վէրտիքլէրի վէճհ իլէ, Ինկիլթէրա գրալը Նէտուինճի Էտուարտըն Թաճ Թագընմա րէսմի՝ ալաֆր. օգ․․․ոտըն 9ընճը կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ իճրա խըլընմըշ օլմաղլա, պունըն Թաֆսիլաթը Եվրոբա կազէթալարը վասըթասըյլա պա թսուֆթա բէյ ըպէյ վիւրուտ իթմէյէ պաշլամըշ տըր։

Լօնտրա էհալիսի՝ ճումաա էրթէսի սապահըը սաաթ 5տէ ույանտըգլարընտա, օ կիւնիւ Թաճ Թագըլմա ալայընըն իճրա օլունմասը նիհայէթ պաշլատըղընը կէօզլէրիյլէ կէօրմիւշլէր տիր։

Ալայըն Թէքմիլ կիւզէրկեահը խուգերինտէ խըրճալընճ էհալի երըլըմըշ պուլունըյօր իտի։ Թագաթուրկեմինին իճրա օլունաճաղը Ուէսթմինըսթէր քիլիսէսինէ չըգարան սօգագլարըն բարմագլըգլարը սաաթ 10տա գաբանմըշ օլտուղընտան, լօրտ Բօզպէրի տախի տախիլ օլարագ պիր խայլի լօրտլար վէ լօրտ ֆամիլեալարը մէգքիւր բարմագլըգլարըն պէրիսինտէ արապալարտան աշաղա ինմէյէ վէ Ուէսթմինսթէր քիլիսէսինէ եայա կիթմէյէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

Բրէնսլէրտէն միւթէչէքքիլ պիրինճի ալայ՝ սաաթ օն պուչուգտա Պըքինկհամ սէրայընտան հարէքէթլէ, Մալլ, Ուայթհօլ վէ Բարլամէնթօ սօգագլարընտան Ուէսթմինսթէր քիլիսէսինին զարպ ճիհէթի գարուսընա տողրու եւրիւմիւշ տիր։

Մէզքիւր քիլիսէնին տէրունը՝ բէք բարլագ վէ չաշաալը կէօրինիյօր իտի։ Էնվաի ճարլագ րէնկլէր, սըրմա իշլէմէլէր, բարըլ բարըլ բարլայան միւճեվհէրատ՝ րէֆնագզալաշ պիր մէնզարէ Թէշքիլ իտիյօրլար իտի։

Իքի սըրա «կըրնաուէլ» ասաքիրինին սաֆպէսթէ պուլունտուղը քիլիսէ ավլուսընտա (գաւիթ) Ուէքրալ ասքէրլէյէ վէ պահրիյէ, պէօյլէ Մէմուրին, վէ սիւֆերա ախզը մէվգի իթմիշլէր տիր։ Սէֆիրլէրին հէման քըաֆֆէսի բարլագ բարլագ Ունիֆօրմալար կիյինմիշ օլտուգլարը հալտէ, պունլարըն արա երինտէ եալընըզ Միւճթէմէայի Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթի սէֆիրինին լապիս օլտըղը սիյահ սիվիլ րուպա կէօզէ չարբըյօր իտի։

Թամ սաաթ օնպիրտէ ալայը գըրալի՝ Պըքինկհամ սէրայընտան խուրուճ իթմիշ, վէ օ սըրատա խըրճալընճ էհալի մէյանընտա պէօյլէ պիր հարէքէթ հըսս օլունմըշ տըր։

Գրալ վէ գրալիչա՝ սէքիզ պէկիր գօշուլը օլան ալայ արապասընա բաքիպ օլմուշ օլտուգլարը հալտէ, իքի եանլարընտան տիւք տը Գօնօթ իլէ մախտումը, վէ բրէնս Արթիւր տը Գօնօթ էսպսիւվար պուլընըյօրլար իտի։

Ինչպու ալայա տախիլ օլմուշ օլան Ժէնէրալ լօրտ Քիչնէր՝ էհալի Թարաֆընտան քէմալը չէվգ ու չէթարէթլէ ալգըշլանմըշ տըր։

Գրալ Էտուարտ՝ քէմալը սըհհէթ ու աֆիյէթ իւզրէ պուլընըպ, Թէքմիլ կիւզէրկեահ իւզէրինտէ, չէտոտ «հուռռա» սէտալարըյլա սէլամլանմըշ տըր։ Էհալի՝ պայրագլար, մէնտիլլէր, չարգալար սալլայըպ տուրմագսըզըն վէ քէմալը չէվգ ու չիտտէթ իլէ ալգըշլար իճրա իթմէքտէ պուլունմըշ տըր։

Սաաթ 9տան իթիպարէն Ուէսթմինսթէր քիլիսէսի խըլթ խըլթէ տօլմուշ տըր։ Մէնզարէ բէք նէֆիս վէ բարլագ պուլունմըշ տըր։ Պիր խայլի պէքլէնտուքտէն սօնրա էվվէլա խանէտանը գրալիյէ մէնսուպէ բրէնսէսլէր վէ մուախխէրէն բրէնս տը Կալ միւվասալէթ իթմիշ տիր։

Նիհայէթ գրալ իլէ գրալիչա՝ սաաթ 11ի 20 տագիգա կէչէրէք, Ուէսթմինսթէրէ տուխուլ իթմիշ օլտուգլարընտան, օ սըրատա բէք չէտիտ ալգըշլար վուգու պուլմուշ, գամբանալար հըզլը հըզլը չալընմըշ, Հայտ Բարգտան 21 վէ Լօնտրա գուլէսինտէն 41 բարէ Թօբ էնտախթ օլունմըշ տըր։

Ուէսթմինսթր մէյտանը Ֆէվգէլատէ Թէզեին խըլընըպ հէր Թարաֆ պայրագլարըլա տօնանմըշ իտի, վէ «չօգ եաշասըն գրալ վէ գրալիչա» «գրալ վէ գրալիչա մուամմէր օլսուն» մուհարրէր լէվհալար Թաալիգ օլունմըշ իտի։ Ուէսթմինսթրտաքի գատիմ մանասթըր տախի Ֆէվգէլատէ Թէզեին խըլընմըշ օլուպ, քիլիսէնին տէրունընը պէրրի վէ պահրի զապըթան վէ րէսմի զէվաթ իշղալ իթմիշ իտի։ Սաաթ 11ի չէրէքէ կէչէրէք, րէճալը հիւքիւմէթ միւվասալէթլէ Թախթը գրալինին եանընտա ախզը մէվգի իթմիշլէր տիր։

Տիւգ տը Տըվօնշայր՝ Թաճը գրալիյի, վէ մարքիզ տը Լընտընտէրի՝ գրալըն գըլըճըն Թութմագտա իտիլէր։ Պունլարըն եանը սըրա րէիսը վիւքէլա Մ. Պալֆուր եւրիւմէքտէ, վէ Լօրտլար մէճլիսի րէիսի վէ գրալըն կիւմէյիսի տիւգ տը Ֆայֆ վէ սաիրէ՝ Մ. Պալֆուրը Թաագիպ իթմէքտէ իտիլէր։ Քէնթէրպըրի սէրբիսգօբոսը մահալը մախսուսընտա օթուրմագտա իտի։

Գրալիչա քիլիսէյէ կիրտիկի անտէ Ուէսթմինսթր չակիրտանը «եաշասըն գրալիչա Ալէքսանտրա» նիտասըյլա գապուլ իթմիշլէր տիր։ Ասըլզատէկեանտան 8 տէլիգանըլը՝ գրալիչանըն Ֆիստանընըն էթէքլէրինտէն Թութմագտա օլուպ, միւչարէլէյհա՝ քէնտի Թախթընա գատար իթմիշ տիր։ Պիր ազ սօնրա Թրամբէթալար վէ պօրուլար՝ գրալըն քիլիսէյէ տուխուլինի իլան իթմիշլէր տիր։ Հազըրուն՝ աշաղա գալգըպ գրալը «եաշասըն» նիտասըյլա գապուլ իթմիշլէր տիր։ Գրալըն արգասըյլա գըլըճընը, հարմանիսինի, քիւրրէյի վէ Թէրազիյի Թութմագտա օլան ասըլզատէկեան՝ գրալը Թաագիպ իթմէքտէ իտիլէր։ Գրալ՝ գրալիչայա պաշըլայա սէլամ վէրմիշ տիր։

Պունըն իւզէրինէ գրալը Թախմագ մէրասիմի իճրա օլունմըշտան սօնրա գրալ վէ գրալիչա Ս. Հազըրըլթիւն ալմըշլար, վէ պունը միւթէագըպ էէմին րէսմինին իճրասընա պաշլանըլմըշ, վէ չու էօյլա սիւվալ ճէվապ վուգու պուլմուշ տըր.

Արքէպս. — Գրալ հազրէթլէրի, Զաթը Հաշմէթմէապլէրի էէմին իթմէք իսթէ՞ր մի։

Գրալ.— Էվվէթ, հազրըրըմ։

—Ինկիլթէրա վէ Իռլանտա վէ պունլարա աիտ մէմալիքի վէ էհալիյի՝ Բարլամէնթօնըն էսաս նիզամաթըյլա խարէ իթմէք, վէ պու նիզամլարըն ահքեամընը մուհաֆազա իթմէկի վատ իլէ էէմին էյլէմէք իսթէ՞րմիսինիզ։

—Սուրէթը ալէնիյէտէ վատ իտէրիմ։

—Իգթիտարընըզ տախիլինտէ պիճիւմլէ գարարլարընըզտա գանունի վէ ատալէթի Թաթպիգ իթմէք իսթէ՞րմիսինիզ։

—Էվվէթ, հազըրըմ։

—Պիւթիւն գուվվէի հիւքիւմէթինիզլէ, գանունը իլահիյի, Աւետարանը, վէ սուրէթը մէշրուտէտէ Թէչքիլ օլունան Բրոթէսթան մէզհէպինի վէ Անկլիգան Քիլիսէսինին ագայիտինի, րուհանի այինլէրինի, վէ Ինկիլթէրատա սուրէթը մէշրուէտէ Թէէսիս իթմիշ օլան մուէսսէսաթըն էնթիգամ վէ Թէֆէվվիւքը հիւքմրանիսի մուհաֆազա իթմէք վէ Թահթը հիւքիւմէթինիզտէ պուլունան քիլիսէ րէհապինինի վէ բիսգօբոսլարըն պիւթիւն հուգուգընը պագի տագլամագ քըթէրմիսինիզ։

—Պունլարըն քըաֆֆէսինին տէ մուհաֆազասընը վատ իտէրիմ։

Պատէհու իւզէրինտէ գրալըն գըլըճը գօնմուշ օլան խորանա տողրու գրալ իլէրլէյէրէք վէ էլինի Ս. Աւետարանըն իւզէրինէ գօյարագ Թաճլիֆնամէյի (երդմնագիր) իմզալատը, վէ Ճէնապը Հագգըն իմտատընը Թալէպ իթտի։ Գրալ էնինէ Թալիթնա գունուտ խաքէրէք, պու էսնատէ տուվալար օգունմըշտըր։ Գրալըն հազանիսի՝ պաշ մըսաէմէսի Թարաֆընտան չըգարըլմըշ, վէ գրալ Սեղանա տողրու կէօթիւրիլիպ Ս. Էտուարտըն աթըընտա օթուրթտուրըլմըշ, վէ օրատա Թագտիս մէրասիմի իճրա օլունմըշ տըր։ Տիգ-Պալը նիշանընը հաիզ օլան 4 զէվաթ գատիֆէտէն միւգէյյէն պիր «ամպհովան» Թութմագտա օլուպ, Ուէսթմինսթըր պաշ բաբասը՝ Սեղանտան Սկիհի վէ գաշըղը ալմըշ, վէ Թագտիս խաղըլտան գաշըղա պիր աղ տոլտուրա Արքեպիսգոպոսա վէրմիշ, վէ օ տա գրալըն պաշընը, կէօղիւսինիւ, իքի էլլէրինի տուալար օգույարագ Թագտիս իթմիշ տիր։

Գրալ աշաղա գալգըպ, վէ բարատ՝ ալթուն սըրմա իշլէմէլի օլան հարմանիսի վէ գուշագը պաղլամըշ տըր։ Թագտիս մէրասիմի, գրալիյէթէ աիտ նիշանլար, քիւրրէն, գըլըճըն վէ սաիրէնին իթասը մէրասիմի իճրա խըլընմըշ տիր. Ինչպու րէսմին իճրասը էնտասընտա Քէնթըրպըրի արքեպ.ը միւէսսիր պիր հալ ալմըշ օլուպ եւիզիւ գրալըն բարմագընա միւշքիլաթլա Թագապիլտիկի կիպի, սաաթ 12.40տա տախի գրալ Նէտուինճի Էտուարտըն պաշընա՝ Թաճը գրալիյի գօյտուղը էնսատէ Թիթրէք էլլէրի անճագ գրալըն պաշընա եէթիշէպիլմիշ տիր։ Գրալը միւշարէլէյհ Թաճը Թագընմըշ իտի. պիւթիւն քիլիսէ էլէքթրիգ գիյասը իչինտէ զարգ օլմուշ իտի. Հէր քէս «Ճէնապը Հագգ գրալը մուհաֆազա էյլէսին» նիտասըյլա վէրմէքտէ, գամբանալար չալընմագտա, Թօբլար աԹըլմագտա վէ էհալինին սէվինճ սէտալարը այյուղէ չըգմագտա իտի։

Գրալ՝ Թախթընտա տուրմագտա օլուպ, դպիրլէր Թարաֆընտան օգունան պիր տուալը միւթէագըպ գրալ՝ Արքէպ.ըն տուասընը ախզ իթմիշ, վէ Արքէպ. քէնտի ամգ-հավանիյի Աթուռընա կիտիպ օթուրմըշ տըր։

* *

Թաճ Թագընմա մէրասիմի էսնասընտա պիր հատիսէ վուգու պուլմըշ տըր. չէօյլէ քի, Քէնթըրպըրի Արքեպիսգոբոսը՝ Թաճը գրալըն պաշընա գօյտուղտան սօնրա, իւզէրինէ պիր պաղըլըըպ կէլիպ, Եօրգ Արքեպ.ը իլէ սաիր Եպսկ.լարըն մուավէնէթիյլէ պիրազ րահաթլանմագլա մէճպուր օլմուշ իսէ տէ, չապուգ քէնտիսինի պուլմըշ վէ մէրասիմի իքմալէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր. Արքէպ՝ գրալա Թապիյյէթ էտմինի իճրա իթմէկի էմնաէ, գրալ՝ Արքէպ.ըն այաղա գալգմապընտա իչին գօլունտան Թութմըշ տըր։ Պատէհու տ՛Եօրգ իլէ ասըլզատէկեան Խավանընը հաիզ օլանլարըն քըաֆֆէսի սատագաթ էէմինլէրինի իճրա իթմիշլէր տիր։

* *

Թաճ գօնուլմա մէրասիմինին իճրասընտան սօնրա խաֆիֆ պիր եաղմուր սէրբմիշ իսէ տէ, անճագ պիր գաչ տագիգա տէվամ իթմիշտիր։ Գրալ վէ գրալիչա՝ էհալինին ալգըշլարը արասընտա քիլիսէտէն միւֆարէգաթ իթմիշլէր տիր։ Էհալի՝ գրալ վէ գրալիչայա կէօրմէք արզուսընա մէյնի աւքէրի գօրտոնը եառմըշ իսէ տէ, ասաքիր էհալի մէնէտ մէն մուհաֆազա իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհիմա գրալ վէ գրալիչա ալայլա Պըքինկհամ սէրայընա միւվասալէթլէ էհալինին չէթարէթիի օ սէրէճէ Ֆէվգէլատէ իտի քի, գրալ վէ գրալիչա պալգօնա չըգմագա մէճպուր օլմուշլար, վէ պու սըրատա գըրալ էյլէնէրէք գրալիյէ լայիգ օլուպ Թաճը պաշընտա գօյմուշ, վէ գրալիչա տա խանընտա օլարագ էհալիյէ կէօրինմիշ տիր։

* *

Ալայը գրալի սօգագլարտան կէչտիկի էսնատէ իչինտէ պիր րէճալըն ֆամիլեասը օթուրմըշ օլան պիր արապանըն պէկիրլէրի իւրքմիւշլէր վէ ալապիլտիկինէ գօշմուշլար վէ սէլամէ տուրմուշ օլան 10 նէֆէր Հինտ ասքէրի իլէ իքի բօլիս վէ սէյիրճիլէրտէն իքի քիշի եարալանմըշլար վէ մէճրուհլար խասթախանէյէ նագլ օլունմըշլար տըր։

* *

Նէճէ Ֆէվգէլատէ էվէ էմսալի նամէսպուգ պիր չէհրայէն վուգու պուլմուշ, վէ միլեօնլարճա էհալի գանտիլ տօնանմասընը սէյր իթմէք իւզրէ Լօնտրանըն պիւթիւն սօգագլարընը կէզմիշլէր վէ սապահլարա գատար խալգըն ալէյհիմ մէսէրրէթ էյլէմիշլէր տիր։

* *

Թաճ Թագընմա մէրասիմի ալայընըն պիրինճի գըսմընտա պուլունան զէվաթ մէյանընտա բրէնս վէ բրէնսէս Հանրի տը Բրիւս պուլունըյօր իտի։

Մէրասիմը մէզքիւրէ միւնասէպէթԹիյլէ Վիէննատաքի Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի քիլիսէսինտէ իճրա օլունան այինը րուհանիտէ Աւսթրօրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ Նամընա սէր Թէշրիֆաթճը բրէնս Ռօտօլֆ ԼիխԹէնշթէյն հազըր պուլունմըշ տըր։

ԻՔԻ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐԼԱՐԸՆ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյոմըն Ռըվէլտէ կէչիրտիկի սօն կիւն՝ Թամ բրօկրամըն միւնտէրիճաԹընա մուվաֆըգ պիր սուրէթտէ միւրուր իթմիշ տիր։

Սապահլայըն Զար իլէ կրանտիւք Ալէքսիս՝ «Հօհէնձօլէրն» սէֆինէսինէ ազիմէթ իտուպ, օրատա նէրտիւվէն պաշընտա պէքլէյէն իմբէրաթօր Կիյոմ Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշլար տըր։

Զիյաֆէթտէն Թամ մասասը խուզէրինտէ գարթան Հօլէպէն՝ Զարըն զապըթանըն վէրտիկի նէֆիս հէտիյէտէն տօլայը Թաշէքքիւր Նամընա Զարը միւշարէլէյհէ պէյանը Թէշէքքիւր իթմիշ, վէ մէգալէսինին խիթամընտա պիր «հուռռա» սալըվէրմիշ տիր։ Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ Ալէման լիսանը իւզրէ նէվազ վէրէրէք, միւշարէլէյհ տէ Ալէմանիա իմբէրաթօրընա խըթապէն պիր «հուռռա» սէտասը սալըվէրմիշ վէ իքմալը նութգ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու իքի իմբէրաթօրլար իլէ բրէնսլէր՝ «Բօլյարնայա Զվէզտա» Թէնէզզիւհ վաբօրընտա Թէվագգուֆ խըլըրէք, Ռուս հարպ սէֆինէլէրինին սանտալլարը արասընտա քիւրէքլէ վուգու պուլան գայըգ եարըշընը սէյր ու Թէմաշա իթմիշլէր տիր։ Մուախխէրէն Զար Նիգօլա՝ միւսաֆիրինի Թէքրար «Հօհէնձօլէրն» սէֆինէսինէ գատար կէօթիւրմիշ, վէ էրինէ անտէ «Սթանտարթ» սէֆինէսինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Միւթէագըպէն Ռուսիա Զարընըն Թէնէզզիւհ վաբօրընտա պիր Թաամ Թէրթիպ օլունըպ, իքի իմբէրաթօրլար՝ Թաամտան սօնրա պիր քէրրէ տահա ուզուն միւտտէթ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

Օ սըրատա Զար՝ Ալէմանիա իմբէրաթօրընա զայէթ կիւզէլ վէ Թօհաֆ պիր սիկարա Թագտիմ իհտա իթմիշ տիր։ Պու Թագտիմ կիւմիւշտէն մամուլ վէ Ռուսիայա մախսուս զիգըյմէթ Թաշլարլա միւզէյյէն 75 սանթիմէթրօ եւուքսէքլիքտէ Սլավ սիւվարի գալբագընա պէնզէմէքտէ օլտուղը կիպի, գալբագըն իչէրիսի տէ ալթուն տըր։

Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյոմ տախի Ռըվէլ միւլագաթընա խատիրէ օլմագ իւզրէ Զար Իքինճի Նիգօլայա պիր ալթուն եազը Թագտիմ իհտա իթմիշ տիր։

Ռուսիա Զարը՝ բրէնս Ֆրէտէրիգ Հանրի տը Բրիւսէ Սէնթ Անտրէ նիշանընը, վէ Ալէմանիա պահրիյէ նազըրը ամիրալ Թիրբից իլէ Ալէմանիանըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի գօնթ տ՛Ալվէնսլէպէն Ալէքսանտր Նէվսքի նիշանընը իթա էյլէմիշ տիր։

Տիկէր Թարաֆտան Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն Ռըվէլտէ պուլընտուղը էսնատէ մէքթէպ Ֆիլօսընըն Թօրճիլարը Թարաֆընտան իպրազը մէհարէթ խըլընտըքինի Թաատիգ իթմէք իչին Զար Նիգօլա՝ մէզքիւր մէքթէպ Ֆիլօսընըն գումանտանը գօնթր-ամիրալ Րօժէսթվէնսքիյի իմբէրաթօր մայէթինտէ ամիրալ նասպ իթմիշ տիր քի, պու րիւթպէյի հէնուզ քիմսէյէ իթա իթմէմիշ իտի։

«Սթանտարթ» սէֆինէսինտէ Թաամ խըլընըրքէն սօնրա, Ռուսիա մարըը չալընտըղը հալտէ, Զար Նիգօլա՝ իմբէրաթօր Կիյոմ իլէ պէրապէր «Հօհէնձօլէրն» սէֆինէսինէ գատար կիթմիշ, վէ եարըմ սաաթ օրատա գալմըշ տըր։ Պատէհու իմբէրաԹօր Կիյոմ՝ սէֆինէնին նէրտիւէնինէ գատար Զար Նիգօլայա րէֆագաթ իտուպ, օրատա հէր իքի իմբէրաթօրլար՝ քէմալը սամիմիյէթլէ եէքտիկէրինէ րէսմը վէտայը իյֆա իթմիշլէր տիր։

Սաաթ 3ի 45 տագիգա կէչէրէք, «Հօհէնձօլէրն» սէֆինէսի տէմիր ալըմըշ օլմաղլա, Ռուսիա Զարը՝ «Սթանտարթ» վէ «Բօլյարնայա Զվէզտա» սէֆինէլէրի իլէ պէրապէր Նարկէն ատասընա գատար միւսաֆիրինէ րէֆագաթ իթմիշ տիր։ Հիւքիւմտարլարըն իքի Թէնէզզիւհ վաբօրլարը՝ լիմանտան չըգտըգլարընտա եանեանա եւրիւյօրլար վէ տիկէր սէֆինէլէր տէ արգալարը սըրա կիտիյօրլար իտի։

«Հօհէնձօլէրն» սէֆինէսինտէ իմբէրաթօր Կիյոմ՝ տօնանմայա րէսմը կէչիտ իճրա իթտիրմիշ տիր. պիճիւմլէ Ռուս սէֆինէլէրի 31 բարէ Թօբ էնտախթըյլա րէսմը սէլամը իյֆա իթմիշլէր տըր։

Ռուսիա Զարը՝ տողրուճա ԳրօնշԹատա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Ալէ-

)(125)(

ԳԻՉԱՐԷ ՅԱՄԻԼԵԱ

Գլօթիլտ իսէ՝ զէվճինին չէհրէյի հիւզնալուտըընա աթֆը նիկեահ իթտիկի սըրատա, միւսթանթիգ տէ զէվճէսինին հայաթ ու մէմաթը հագգընտա քէնտիսիյլէ իճրաի միւզաքէրէ էյլէյօր, վէ մասամ տը Հօթֆօր տա պուրալարընը պիլտիկի ճիհէթլէ իսթիխբարը սիւքիւթ խուէրէք նէթիճէյի հալէ ինթիզար իտիյօր իտի։

Տանիէլին էն զիյատէ միւչէվվէշ պուլընան Ֆիքրինի իչղալ իտէն Սէվէրագըն վէֆաթը մէսէլէսի իտի։ Էկէր պու իչտէ եալընըզ Լաֆիւսթօլ գաթիլ խըլընմըշ վէ օնըն գաթիլի Թահարրի խըլընմագտա պուլընմըշ օլսա իտի, միւսթանթիգ՝ զէվճէսինի պու Ֆէլաքէթտէն խըլաս իթմէք իչին հէր տիւրլիւ Ֆէտաքեարլըղը իճրա իթմէկէ հազըր վէ միւհէյյա իտի։

Հագիգաթէն Լաֆիւսթօլ կիպի պիր տէնիին ինթիգամընը ալմասը իսէ, ասըլզատէ պիր ֆամիլեանըն իսթիգպալինի Թէհլիքէ իթմէք տահա խայըրլը տըր։

Լաֆիւսթօլըն գաթիլի՝ քէնտիսի իչին պիր միւճազաթ ատտ օլունմագա սէզա պուլընտուղը հալտէ, գաթիլի ճէզալանտըրմագտա նէ՞ մանա վար։

Լաքին Լաֆիւսթօլըն հայաթընտա մաազուր օլան եալընըզ օ տէյիլ իտի։ Պիր ատամ վար իտի քի, օղլունըն նամուսընը մուհաֆազա իթմէք իչին արընտան Ֆիւճճէէթին վէֆաթ էյլէմիշ իտի. օ ատամ տա Սէվէրագ իտի։

Օ սուչունըզ քի՞մ իթհամ իթմիշ իտի։

Օ հալտէ պաբաը մէվթի օլմուշ պուլընան նամուսը ասքէրին իատէլի նամուսը խուսուսը Տանիէլին վազիֆէսի գիմմէթի տէյի՛լ մի իտի։

Վազիֆէսինէ րիայէթ իթմէյէճէք օլուրսա՝ միւթթէհիմ տէյի՛լ մի։ ԵւլէթԹէ...

Միւսթանթիգին Լաֆիւսթօլ հագգընտա օլան միւտահիշ վազիֆէսի խիթամ պուլույօր իտի իսէ տէ... պէտպախթ Սէվէրագ հագգընտա եէնիտէն պաշլայօր իտի... Լիւզումը հալինտէ պու սուչլուլարտան պիրինի Թէրք իտէպիլիր իտի. օ տա՝ եէտը զատաըանէսինին սէվկիլիւ գըզը Պէրանժէրէ տողրու ուզանմըշ պուլունան Լաֆիւսթօլ իտի. լաքին օ իքի չալըստան տիկէրի իսէ անը իթհամ իտէյօր իտի։

Զաթէն Սէվէրագըն սէպէպը մէվթի միւսթանթիգին խաթըրասընտան նէչէթ Բ՜թմէտի մի իտի։

Եա զէվալլը միրալայըն նամուսընըն լէքէտար օլմասընա վէ էֆքեարը ումումիյէճէ զէլլ ու գալի մուճիպ օլմասընա սէպէպիյէթ վէրէն Տանիէլ տէյի՛լ մի իտի։

Իլսթիյար միրալայ մէզարտան միւսթանթիգի իթհամ իտէյօր վէ էսկի տօսԹըընըն բէք Ֆէճիանէ պիր սուրէթտէ վէֆաթընա սէպէպիյէթ վէրտիկինտէն տօլայը Թէէսսիւֆիան օլարագ մէզարըն ալթընտան գէնտիսինէ տողրու չու վէճհիլէ խըթապ օլունտուղը զաննընտա պուլունըյօր իտի.

«Մուգատտէմա պէնի իթհամ իթտիկի զէման սանա հիչ պիր չէյ սէօյլէմէմիչ իտիմ, սէն վազիֆէնի իճրա իթտին, հէմ օ իճրա իթտիկին վազիֆէ՝ օղլումըն ֆամիլեան ազալարը սըրասընտա տախիլ օլտըղը պիր զէմանտա վուգու պուլմուշ իտի... Պու կիւն էսասը վազասայը պիլիյօրսըն... արթըգ հիչ պիր չէյտէն գորգմամալըըըն... պու զօրգալըըըն պիր նէվ գապահաթ տըր։ Վալանթինին նամուսընը խատէ էթ... անտէմ սէնին ֆամիլեան էսալէթինտէ տիր... Նամուսընը մուհաֆազա իթմէք իչին էսալէթիմի պէօյլէ տէնաէթլէ Թէլվիս իթմէկէ հագգըն եօգ տըր... վազիֆէն նէ իսէ անը իճրա էթ։»

Էվվէթ, Տանիէլ պու սէտայը վիճտանընտան իշիտիյօր իտի, վիճտանընըն մուխալէֆէթ իտէմիյէճէքի մի իտի. պիր ատամըն Թէհամմիւլ իտէմէյէճէքի չէյի եւքիւ տէյի՛լ մի տիր։ Զաթէն Տանիէլին մէչգուլիյէթի զիհնիյէսի օ գատար ագըր պիր իտի քի, ատէթա Տանիէլ ճէրհ իտիլմիշ, պայըլըյօր իտի։

Գլօթիլտ իսէ զէվճինին պէօյլէ տէրին Թէֆէքքիւրէ տալտըղընը կէօրինճէ նէ եարաճաղընը չաշըրարագ զայէթ ալչագ պիր սէսլէ իլէ,

—Օ՜, Տանիէլ, Տանիէլիմ, մուղտարըպսըն, տէյի՛լ մի.—տէմիշ, վէ Տանիէլին պու հալը Թէէսսիւֆիչթիմալինէ քէնտիսի սէպէպիյէթ վէրմիշ օլտըղը հալտէ, պիչարէ միւսթանթիգին Թէսէլիյէ ըլտըրապընա չարէ պուլմալը մէչղուլ պուլունըյօր իտի։

Տանիէլ՝ Գլօթիլտին սիւվալինէ ճարը տէտի քի,

—Էվվէթ, տողրու սէօյլէյօրսըն, նի՞չին սագլայայըմ, պիր ինսան միւտտէԹը էօմրիւնտէ պէօյլէ Թապավէրը մուգավէմէթ օլմայան ըղդըրապը պիր սիւրաԹա իքի տէֆա Թէսատիւֆ իթմէզ... Իչթէ կէօրիւյօրսըն քի, սէն տէ պիզի խուԹիգպալէ գալգըշան Ֆէլաքէթէ գարշը նէ՞ սուրէթտէ կէօյլիւ կէրմէքլիկիմիզ լազըմ կէլէճէկինէ տաիր Թասավվուրը նագըլ պիր Թագըմ խայալաթ իլէ մէչղուլ օլույօրըմ։ Բէտէրիմ իլէ պէնի, գըզըմ իլէ սէնի սէվէր, վէ կէլէճէք պուլընան Ֆէլաքէթէ գարշը նէ՞ եարաճաղըզ... եա Ռապպի, եա՛ Ռապպի...

Գլօթիլտ՝ խաֆիֆճէ պաշընը սալլատը։

Էվվէթ, պէօյլէ պիր Ֆէլաքէթին գուհուրընի արզու իլէ ատէմը ապատա րուպէրահը Թէվէճճիւհ իլէ մահվ ու նապուտ օլմագ իսթէյօր իտի։

—Կիթ, տաիրէմտէ տահա զիյատէ տուրմա։

Տանիէլ պու սէօզլէրի զայէթ ալչագ պիր սէսա իլէ սէօյլէմիշ օլտըղը ճիհէթլէ, Մատամ տը Հօթֆօր՝ լայըգըյլա անլայամամըշ օլտուղընտան, միւսթանԹիգ իլավէթէն տէտի քի,

—Պու հալ ալէմէ զարիֆ կէօրիւնտիւկի կիպի, չիւպհէյի մուճիպ օլուր...

—Տանիէլ, նէ՞ եարաճագըն։

—Պէն տէ պիլմէյօրըմ...

—Պէնի ատըյէյէ Թէսլիմ խաճա՞քմըսըն։

—Միւմքի՞ն մի։

—Օ հալտէ։

—Օ հալտէ Թէքրար խաէրիմ քի, նէ եարաճաղըմը պիլմէյօրըմ... կիթ... պէնի սէրպէսթ պրագ... պէն սէնի աֆվ իտիյօրըմ... հայտէ խանընէ կիթ...

—Տանիէլ։

Զէվալլը գատըն Տանիէլին պիր Թագըմ էֆքեարը մէչղուլ իլէ իչթիզալ իթԹիկի զաննընտա օլտուղընը վէ ինթիհար իթմէք Ֆիքրինտէ պուլունտուղընը զանն էյլէտի։ Տանիէլ իսէ զէվճէսինին Ֆիքրինի անլայարագ սէրթ պիր Թէպէսսիւմ իլէ տէտի քի,

—Պէն տէ սէօյլէտիկիմ խալիմ, լաքին հիչ պիր իչէ եարամայաճաղընը անլատըղըմ ճիհէթլէ, օ գարարտան վազ կէչտիմ։

Գլօթիլտ չէքիլտի, տէչարըյա չըգմագ իչին սալօնլարտան կէչէճէկի սըրատա Պէրանժէրէ Թէսատիւֆ էյլէտի։ Պէրանժէր պիր գանարէ իւզէրինտէ հէյքէլ կիպի օթուրմըշ, վալիտէսինին խուտուրընա ինթիզար իթմէքտէ պուլունմըշ իտի։ Գլօթիլտ քըրիմէսինի օրատա կէօրիւր կէօրմէզ, քէմալը Թաաճճիւպլէ տէտի քի,

(Տէվամը)

մանիա իմբէրաթօրը՝ Սվինմունտա ազիմէթ իթմիշ, վէ օգոստոսըն 12ինճի տունքի սալը կիւնիւ Շթէթթինտէ «Իմբէրաթօր Իքինճի Կիյլեօմ» նամ սիւրած բօսթա վաբօրընըն սույա ինտիրիլմէսի մունամէլէսինի սէյր ու թէմաշա էյլէմիշ տիր։ Պու սէյրը՝ «Վիւլգան» թէրսանէսի տեսթկեահլըրընտա իմալ խտիլմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը ազալարընտան պազըլարը՝ Թարիգաթը րուհանիյէլէր մէքթէպլէրինին րուհանի մուալլիմլէրինէ՝ քէնտի մէքթէպլէրինի եճնիպտէն աչմագ իչին միւսաատէ օլունմասընը վէ անճագ մուախիլէյհիմ մուալլիմլէրին մըգտարը արթըրըլմամասը չարթ գօնմասընը թէքլիֆ իթմէք նիյէթինտէ պուլունըյօրլար։ Պու սուրէթլէ բէյ տէրըէյ վէֆիյաթ վուգու պուլարագ չիմտիքի Թարիգաթը րուհանիյէլէր ազալարընտան եսեր գալմայաճագ տըր։

Ալէմանեանըն Բէյլոյթակ մէճլիսի գօմիսիօնը՝ կէօմրիւք Թարիֆասընըն պիրինճի գրաաթընը իքմալ իթմիշ տիր։

Ինկիլթէրա գրալը Նէտինճի Լուտուարտ՝ բէխոը վիւքելա Մ. Պալֆուրա պիր մէքթուպ եազարագ, Օգպօրն քէօչկինտէ քէնտիսինէ իհսաս իթտիկլէրի իչար ու պէյան էյլէմիշ տիր։

Եվվէլքի կիւն եօյլէնտէն սօնրա Լօնտրատա գրալ Լուտուարտըն Թանթը ըկլազէթինտէ խատէթեն պիր մէճլիսը վիւքելա ինիգատ խտէրէք, իսթիֆա խտէն վիւքելա իլէ պունլարըն խալէֆի օլան վիւքելա հազըր պուլունմըշլար տըր։

Բէքինտէն Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Չինին ասի սէրքէրտէսի Չէ-Եանկ եանը տիւշմիշ, վէ խասմա մանքիւպ օլմուշ տըր։

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ՝ օգոստոս 18տէ Բարիզէ միւվասէլէթ իտուպ, իքի կիւն սօնրա Լօնտրայա ազիմէթ խտէճէք տիր։

Բարիզին «Մաթէն» կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Ալէմանիա վիլեհահտը բըէնս Ֆրետէրիգ Կիյլեօմ՝ Ինկիլթէրատա մասմազէլ Կէտտես Տիքըն իլէ նիշանլանմըշ տըր։

Բուսիա իմբէրաթօրիչասընըն կէլէճէք մարտ.տէ վազը համլ իթմէսինէ պէքլէնիլիր՝ Բէթէրսպուրկտան պա թէլէկրաֆ Բարիզէ իչար օլունմըշ տըր։

Ամերիգանըն Բէրու հիւքիւմէթը ճիւմհուրիյէսի՝ Իթալիա իլէ պիր խսթիլաֆ վէ միւնազաասը զուհուր իթմիշ կինէ տաիր չայի օլան հավատիսի թէքզիպ խտիյօր։

Վէնիզուէլլալըլարըն Պարչէլօն չէհրինի կէրի ալտըգլարը՝ Գարագասըտան պա թէլէկրաֆ խապէր վէրիլիյօր։

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ամիրալ Քիւվէրվիլ իլէ բանիօ ժէյրօ՝ Պըլթանիա էյալէթինտէ Թարիգաթը րուհանիյէլէր մուէսսէսաթընըն գարաթըլմասընտան տօլայի կէչմէսինի բէխոը վիւքելա Մ. Գօմպան թալէպ իթմիշլէր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մանասթըր վիլայէթինտէ Գըրչօվա գազասը գայմագամլըղը՝ Սթարիա գայմագամը Իրֆան պէյէ, Սթարիա գազասը գայմագամլըղը՝ Գըրչօվա գայմագամը Սիւլէյման էֆ.յէ թէֆվիզ,

Մագամը վալէտի Սէրասքէրի Մուհասէպաթը Ումումիյէ տաիրէսի ալթընճը չուպէսի միւտիրի սաապը. Րասիմ էֆ. հազրէթլէրինէ ուլէա սընըֆը էվվէլի, վէ Եվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի մէսարիֆաթ խտարէսի Թահրիրաթ գըսմը Րումէլի մասասը մուգայյիտի ըրֆ. Ասաֆ, վէ մէքթուպի գալէմի խուլաֆասընտան Աճի էֆ.լէրէ սանիէ րութպէլէրի թէվճիհ պույրումըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Տօղուզընճը Ֆըրգայի Հիւմայուն գօմանտանը ֆախրի եավէրանը Շահանէտէն վէ Ֆէրիգանը քիրամտան սաատ. Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրինէ մուրասսա Օսմանի, վէ Հէքքեարի միւթէսարըֆը Իզզէթ բաշայա Զնճի Մէճիտի, վէ հաչմ. Հալէպ իմբէրաթօրը հազրէթլէրի Թարաֆընտան սէֆարէթը ֆէվգալադէ իլէ Տէրսաադէթէ կէօնտէրիլէն Աղոնիա Մաթէմա ճէնապլէրինէ 1ինճի Օսմանի, վէ պաշ բահիպ Պլանա Պօլօսա Չինճի, վէ քեաթիպլէ Թէրճիմանընա 4ինճի, վէ Եվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսի հուգուգ միւշավիրլիկի քէթլէպէթինտէն Մուսթաֆա էֆ.յէ 4ինճի րութպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը,

Խըտմէթը տէվլէթը Ալիյէտէ պուլունան Ալէմանիալը միրիլիվա սաատ. Աղալէր բաշանըն շէվքէթլէ 1ինճի րութպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույըրըլմըշ տըր։

ՄԸՀՀԻՅԷ

Իսքէնտէրիյէտէ մալիյէ նէզարէթը մէմուրլարընտան պիրի զիյատէ սէրիուա իլէ խամ մէյվէ եէմիշ վէ իսհալա թութուլընճա գօլէրայա թութուլմուշ գաննըլյա գօրգուսընտան վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Յուլիս 29տա Մըսըրտա Դաճիրէտէ գօլէրատան 8 միւսապ 9 վէֆիյաթ, վէ սաիր մահալլէրտէ 4 միւսապ 12 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Օտէսա միւֆարէգաթընա գարշը գօնուլան մուայէնէի թըպպիյէնին քիւլլիյէն լաղվը՝ տուն.քի Մէճլիսը Սըհհիյէտէ գարարլաշմըշ տըր։

—Մանչուրեանըն Պլակօչէնսք չէհրինտէ ալաֆը. յուլիս 21տէն օգոս. 3է գատար գօլէրատան 161 միւսապ 101 վէֆիյաթ վէ Թուէն-Զինտէ տախի կիւնտէ 40 միւսապ վուգու պուլմագտա տըր։

—Օտէսանըն պիր չօգ չէհրլէրինտէ տախի գօլէրա զուհուր իթմիշ վէ յուլիս 25տէն 31է գատար 78 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

ԶԱԽԻՐԷ ՖԻՅԱԹԸ

Պիր իքի կիւնտէն պէրու չէհրիմիզ գալիրէ պօրսասընտա ճարի օլան ֆիյաթլարտա ճիւզի պիր տուշկիւնլիւք հասըլ օլմուշ վէ եվվէլքի կիւն պուղտայլար աթիտէքի ֆիյաթլարլա սաթըլմըշ տըր.

	Լիպրատան աշաղը ղշ.
Րումէլինին եումուշագ Ճինճի	$9^1/_2$-$9^3/_4$
Անատօլունըն պէյազ »	$9^3/_4$-10
» » Զնճի	$10^3/_4$-$10^7/_8$
Վարնա մալի եումուշագ	9

Սէրթ պուղտայ տախի գըյմէթինտէ կէօրէ, 24-25 բարա, վէ Անատօլու արբասը Տէրինճէտէ վաղօն իչինտէ թէսլիմ խտիլմէք իւզրէ գըյմէթի $25^1/_2$ բարա, վէ հայվան եէմի օլարագ գուլլանըլան արբանըն գըյմէթի 11-12 ղշ. սաթըլմըշ տըր։ Խիթամ պուլան հաֆթա զարֆընտա Անատօլուտան 37500, Րումէլիտէն 7200, Մարմարատան 3200, Գարատէնիզտէն 2500 քի ճէման 46300 քիլէ պուղտայ կէլմիշ տիր։ Պունլար պալէտէքի ֆիյաթլարլա սաթըլմըշ վէ եումուշագ վէ զարըրզ պուղտայ ֆիյաթլարը իւզէրինտէ ազ պիր տուշկիւնլիւք կէօրիւլմիշ իսէ տէ, սէրթ պուղտայ սէվգըյաթընըն մահտուտիյէթինտէն նաշի ֆիյաթլարընը մուհաֆազա իթմիշլէր տիր։

ԿԻԼԻԿԻԱ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸ ԻՆԹԻԽԱԲԸՆԱ ՄԷՄՈՒՐ ԳԵՐ. Տ. ՄՈՎՍԷՍ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԿԷՕՄԻՒՐՃԵԱՆ

Կիլիկիա Կաթողիկոսը ինթիխապընա Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան մէմուր օլուպ պիր գաչ կիւնտէն Ատանայա կիտէճէք օլան Պիլէճիք Առաջնորդը Կէօմիւրճեան Գեր. Տ. Մովսէս եպիսկ.՝ Մարաշ վէ Հալէպ Թարաֆլարընտա իֆայի վազիֆէ, վէ միւթէվէֆֆա Մկրտիչ կաթողիկոսըն Բաթրիգխանէ իլէ միւնասէպաթընա տաիր Պատգամաւորըգ իթմիշ օլմասը հասէպիլէ, Կիլիկիալըլարա եագընտըն թանըտըգ պիր զաթ տըր։ Պունտան պաշգա Տ. Մովսէս եպիս. Ս. Երուսաղէմ Միաբանլարընտան օլուպ, քիլիսէնին գատիմ մէմուրլարընտան տըր։ Մումաիլէյհ Սըբազան՝ պիր վագըթ Երուսաղէմ վանքընտա նէշր օլունան «Սիոն» կազէթասընտա խայլի նէշրիյաթտա պուլունմըշ տըր։

Տ. Մովսէս եպիս. 1840 սէնէսինտէ Տէրսաադէթտէ տիւնեայէ կէլմիշ օլուպ, Ատազան խամի Յարութիւն գօնմուչ, վէ հէնուզ չօճուգ իքէն բէտէրինի էպէտիէն ղայպ իթմիշ, վէ 1852տէ Ս. Փրկիչ Որբանոցընա կէճէլի օլարագ գօնուլմըշ, վէ օրատա 8 սէնէ չակիրտլիւք իթմիշ տիր։ Որբանոցտա իքմալը թահսիլ իթտիքտէն սօնրա, Պ. Յարութիւն 1861տէ մէքթէպ միւտիր վէ մուալլիմլիւք վազիֆէսիյլէ Թամզարայա կիթմիշ օլմագլա, իչպու մէմուրիյէթի 4 սէնէ իֆա իթմիշ տիր։ Թամզարա՝ Շապին Գարահիսարընտա պիր գասապա օլուպ, օ վագըթ Առաջնորդ պուլունան Տ. Սարգիս եպիսկ. Պ. Յարութիւնըն քիւչիւքլիւքլէրինի վէ ալիմլիքլինի թագտիր խտէրէք, 1865տէ Սարկաւագ թագտիս խտէր։

Յարութիւն սարկաւագ պիր միւտտէթ Թամզարատա գալըտըգտան սօնրա, 1866տա Ս. Երուսաղէմ Միաբանլըղընա տախիլ օլմուշ, վէ 10 սէնէ տէ օրատա գալըպ միւխթէլիֆ մէմուրիյէթլէր իֆա իթմիշ տիր։ 1866տան 1869ա գատար օ վագըթ Ամէն. Տ. Միքայէլեան Սըբազանըն միւտիրիյէթի Թահթընտա պուլունան Ժառանգաւորաց մէքթէպինտէ Ճօղրաֆիա վէ մաթէմաթիք տէրսլէրի վէրմիշ տիր։ Պէհտի մուալլիմլիւք միւտտէթինէ Խապայեան Գեր. Տ. Սահակ, Երէցեան Գեր. Տ. Գէորգ Սըբազանլար իլէ Մաքսուտեան Տ. Դեւոնդ վէ Յակոբեան Տ. Վահան վարտապէտլէր մէքթէպին միւնթէհի աըրընը թէշքիլ իթմիշ խտիլէր։

Միւթէվէֆֆա Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Տ. Եսայի Սըբազան՝ Յարութիւն սարկաւագը 1869տա Մովսէս նամիյլա վարտապէտ թագտիս, վէ գալէմ միւտիրի վէ մուհասէպէ մէմուրը թային իթմիշ տիր։ Մովսէս Վ. անճագ պիր սէնէ իչպու մէմուրիյէթլէրի իֆա իթմիշ, վէ 1870տէ Պէյրութա Տեսուչ նասպ օլունմըշ, սօնրա այնը մէմուրիյէթլէ Բըլըրա կիթմիշ, վէ պիր միւտտէթ տէ օրատա գալտըգտան սօնրա Շամտաքի մէքթէպ վէ քիլիսէ իշլէրինին թէրթիպ ու թանզիմի իչիւն Շամա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Մովսէս Վ. 1874տէ վանքըա Աւագ Թարգման թային օլունուպ, պու մէմուրիյէթի 1876յա գատար, վէ պու եանատէ Ս. Երուսաղէմ խտարէ մէճլիսի ազալըղընը տա իֆա իթմիշ տիր։ Մովսէս Վ. իշթէ պու Թարիխտէն պէրու Միաբանութիւնտան այըրըլըպ Մարաշա Պատր. Փոխանորդ նասպ օլընմըշ տըր։ Պու էսնալէրտէ իտի քի, Կիլիկիա Կաթողիկոսըլա Բաթրիգխանէ արասընտաքի միւնասէպաթ իշլէրի հէր իքի Թարաֆը իչգալ իթմէքտէ իտի։ Մովսէս Վ. էվվէլճէ Մայրագոմըըգ բայէի րուհանիյէսինի իհրազ իթտիքտէն սօնրա, մէզքիւր իշլէրին թէսվիյէսի իչիւն Տ. Մկրտիչ Կաթողիկոսա Պատգամաւոր թային օլունմըշ տըր։ Մովսէս Վ. 2 սէնէ Մարաշտա գալտըգտան սօնրա, 1878տէ Հալէպէ Պատր. Փոխանորդ նասպ օլընմըշ, վէ պիր իքի սէնէ տէ օրատա գալմըշ տըր։ Պիր սէնէ տէ (1881-82) այնը մէմուրիյէթլէ Շապին Գարահիսարընա կիթմիշ, վէ օրատա Առաջնորդլըգ իշլէրինի թէսվիյէ իթմիշ տիր։ 1882տէ Առաջնորդըն Պալըքէսէրտէ մի, եօգսա Պանտըրմատա՞ մը օթուրմասը ճաիզ տիր տէյու պիր իչ վար իտի. իշթէ պու իշին թէսվիյէսի իչիւն պիր Քոնիչ կէօնտէրիլմէսինէ լիւզում հըսս օլունուպ, Մովսէս Ծ. Վ. պու իշէ մէմուր թային օլընմըշ տըր։

1882տէն 1890 սէնէսինէ գատար Կէօմիւրճեան Վ. Բըլըրս (իքինճի տէֆա օլարագ 1883-86), Պիթլիս (պիր սէնէ) վէ Հալէպ (իքինճի տէֆա օլարագ 1887-90) Առաջնորդըըգլարընը իֆա իթմիշ, վէ 1890տա Կեդր. Կրօն. Ժողովա ազա ինթիխապ օլունուպ, իչպու վազիֆէյի 1891է գատար պիլիֆա 1892տէ Պիլէճիկէ Առաջնորդ ինթիխապ օլընմըշ, վէ չիմտիյէ գատար իչպու վազիֆէյի իֆա իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։ Մովսէս Վ. 1899տա մէզքիւր Թեմ իւզէրինէ Եպիսկոպոս Թագտիս օլընմըշ տըր։

ԱՅՏԸՆԵԱՆ Հ. ԱՐՍԷՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿ.ԸՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

«ՍՈՒՐՀԱՆԴԱԿ»տա օգունմըշ տըր.

Վիէննա Մխիթարեանց Միաբանութիւնը Աբբահայրը Այտընեան Հ. Արսէն Արքեպիսկոպոսըն ճէնազէ ալայը հագգընտա հէնուզ թաֆսիլաթ վիւրուտ իթմէմիշ օլուպ, ալընան մալումաթը ճէտիտէյէ նազարըն, միւթէվէֆֆանըն նաշըսի պահարլանարագ իքի գաթը պիր ճէնազէ սանտըղընա վազ օլունմըշ, վէ եալընըզ եիւզի պիր ճամ իչինէ ալընմըշ տըր։ Պատէհու ճէնազէ խըրճախըճ գալապալըղըլա վանքըն Մաուէր քէօյիւ մասթուրընա նագլ օլունուպ, բահիմէթ տուալարը օգունտըգտան սօնրա Վիէննայա կէօթիւրիլմիշ տիր։ Ճէնազէյի համիլ օլան արապա՝ Մխիթարեանց վանքընա եագլաշըրքէն, քիլիսէ զանկլարը չալընմագա պաշլամըշ տըր. օ սըրատա քիլիսէ մէյտանը իլէ ճիվար սօգագլարտա խըրճախըճ էհալի եըղըլմըշ իտի։ Բէհզապիհ՝ ճէնազէյի թէզեինաթը րուհանիյէ իլէ իսթիգպալ խտէրէք գապուլ իթմիշլէր, վէ քիլիսէնին եան մասթուրընա կէօթիւրմիշլէր տիր։ Օրատա չինկօտան մամուլ թապութըն տիչ գապաղը աչըլըպ, էնգարը էհալիյէ թէշհիր խտիլմիշ տիր։ Յուլիս 25տէ Երմէնի վէ Լէհէսի տօսյալար, պէօյիւք մէմուրլար, մուխթէլիֆ թարիգաթը րուհանիյէլէր վէքիլլէրի, 4 Թագաւոր աբբալար վէ սաիրէ հազըր պուլունմըշլար տըր։ Պիր ալ սօնրա Վիէննա սէֆիրիգօրօսը մօնսէնեօր Մարչալ՝ միւթէաաթիտ րէհպանլըն րէֆագաթըյլա վիւրուտ խտուպ, ճէնազէնին կըլաւնթալարը միւգէյյէն պուլընտըղը մասուրա տուխուլ իթմիշ տիր։ Տուալար օգունտըգտան սօնրա ճէնազէ ալայը թէշքիլ օլունմըշ, վէ պիրաղ էչը տօլաշըլտըգտան սօնրա քիլիսէյէ ավտէթ օլունմըշ տըր։ Բիսգոբօս Մարչալ՝ Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս իթմիշ, վէ մուախխէրէն Վիէննա ադաթալըլը բիսգոբօս Շնայտէրին հուզուրընտա Հոգեհանգիստ այինի իճրա խտիլմիշ տիր։ Օ կիւնիւ եօյլէնտէն սօնրա Երմէնի այինի իւզրէ Թաղման Կարգ իճրա օլունմըշ, վէ միւթէագըպէն միւթէվէֆֆա Այտընեանըն նաշըսի քիլիսէնին ալթընտա պուլունան մահզէնէ հըֆզ խտիլմիշ տիր։ Զամանը եըղթէսի սալահիյէթը Երմէնիճէ Զայնաւոր Ս. Պատարագ այինի իճրա օլունմըշ տըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Աբրահամ էֆ. Համամճեանի աւուանուբեան սաթիւ փոխան ծաղկեփունջի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Մեծ. Սամուէլ էֆ. Համամճեան։

* * *

Հանգուցեալ Տիգրան էֆ. Յակոբեանի յուղարկաւորութեան սաթիւ փոխան ծաղկեպսակի 60 ղրշ. նուիրած է հիւանդանոցիս Մեծ. Կարապետ էֆ. Ճամուղեան։ (Կնիք)

Կ. Պոլիս, 30 յուլիս 1902

ՕՍՄԱՆԼԸ ԲԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆաիզլի Թէնպէքի Բրիօրիթէ Թահվիլաթը Օսմանիյէնին կէլէճէք օգոստ. 1/14տէ վաադէի խիթամ պուլան 19 նումերօլը գուբօն իլէ 1902 յուլիս 2/15տէ քէշիտէ օլունան գուրասընտա աամօրթի խտիլէն Թահվիլաթ պէտէլլէրինին Թարիխը մէզքիւրտէն իթիպարէն Գալաթատա վագըը Օսմանլը Բանգասընըն կիշէլէրինտէն թէէտիյէ օլունաճաղը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։ Նումերօլը պօրտրօլար իլէ պէրապէր վէրիլէճէք գուբօն վէ Թահվիլաթա մուգապիլ համիլլէրէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վէրիլէճէք, վէ պէտէլլէրի մէզքիւր իլմուխապէրին Թարիխինտէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագըը Օսմանլը Բանգասընտան թէէտիյէ օլունաճագ տըր։

4 օգոստ. 1902 Տէրսաադէթ 8—5

ՏՈՒՅՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Տէրսաադէթ Միւտիրիյաթ Նէզարէթի հէյէթի սէնէի հալիյէ թէմմուզընըն 29ընճը բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէ եակի Լօյտ խանընըն օրթա գաթընտա քիրալանան տաիրէյի մախսուսէյէ նագլ իլէ օրատա իֆայի վազիֆէյէ միւպաշէրէթ էյլէտիկի աահալը մէսալիհի մալումը օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

27 թէմմուզ 318 8—2

ՏՈՒՅՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի Օսմանիյէ Թահվիլաթընըն 25ինճի գուրասը 1902 օգոստոս 1/14տէ Սթանպօլտա Ճըղալօղլունտա Տույունը Ումումիյէ իտարէսինտէ քէշիտէ օլունաճաղը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

*

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի Բրիօրիթէ Թահվիլաթընըն 24ինճի գուրասը 1902 օգոստոս 1/14տէ Սթանպօլտա Ճըղալօղլունտա Տույունը Ումումիյէ իտարէսինտէ քէշիտէ օլունաճաղը՝ Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։ 6—4

19/1 օգոստ. 1902 Տէրսաադէթ

ՏՈՒՅՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Սէնէի հալիյէ իյլուլընըն 4ինճի չարշէնպէ կիւնիւնտէն իթիպարէն Բրուսա հարիր սաթ իւթ Թալիմհանէ պու սէնէնին իքինճի մէվսիմ տէրսլէրինէ պաշլանըլմասը մուգառրէր պուլունտուղընտան, 1ինճի վէ 2նճի սընըֆ չակիրտանընըն եէվմը մէզքիւրտէ Բրուսա հարիր սաթ իւթ Թալիմհանէսի հազըր պուլունմալարը լիւզումը իլան օլունուր։

29 թէմմուզ 318 15—2

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԻՔԵԱՍ ԲԼՕՅՆԻՒԹ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

Մըսըրչարշը Սիւլթան Համամընտա

Թիւթիւնճի խանընտա Ն. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն եակի վէ էն զիյատէ էմնիյէթլի վէ չեօճիւքթէլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն եակի նամ վէ չեօճիւքթէ վէ իսմեան վէ մէքեանը սալը թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինգիշաֆ ու ինթիգամը խտարէյի իւթիքմալ իլէ միւգթէտէր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախտէմլէրինտէն պազըլարընըն օ ճիւարտա միւխթէլիֆ իսիմլէր իլէ միւէսսէսէտէն աչմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընըն՝ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթեան իշթիրաք վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւշթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իգֆալ օլունմամալարը Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունուր։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒՒ

][39][

ՆԻՑՄԷԹՇԻՆԱՍ

—Իքի կէօզիւմ Թալէաթճըղըմ, իպնը Պարի իլէ իչթէ գուրթուլտուն. ֆագաթ գուրթուլտըղըն տագիգայա գատար զիհնիմտէն նէ տէհշէթլի ֆիքրլէր կէչտի պիլսէն, մազալլահ սէնի ղայպ խտէ խտիմ՝ հալիմ նէ՞ օլուր իտի. (չիտտէթլէ) եօյլէ պիր ֆաճիանըն վուգուը տէյիլ՝ Թասավվուրը պիլէ Թիւյլէրիմի ուրբերիյօր. սէնտէն սօնրա պէն տէ եաշամազ իտիմ քի. ամա՜ն եա Րապպի, հալիմ նէ՞ օլուր իտի, հալիմ նէ՞ օլուր իտի...։

Թալէաթ հանըմ արթըգ տայանամազ.

—Սիզէ նէ՞ օլուր իտի, հիչ պիր չէյ օլմազ իտի, օլան եավրըմըզ պանա օլուր իտի. գէմճէլէրի վէֆաթ իտէն պէյլէրէ նէ՞ օլույօր. կիտէնլէրին քէֆինլէրի չիւրիւմէտէն պիր տահա էվլէնիյօրլար. պու հալ միւթէատտիտ միսալլարըլա միւսպէթ տիր... սիզ տէ օնլարտան պաշգա խըլգաթտա եարատըլմըշ պիր գօճա տէյիլսինի՞զ եա. եօլմիշ գարըմըզըն մաթէմինէ սօնունա գատար հայաթըլը հասր իթմիշ պիր էրքէք կէօսթէրէպիլի՞րզ պանա. պէյ՝ ատըլա էրմէտիք սէօզ սէօյլէմէյինիզ պանա, իչիմէ սըզընթը պասըյօր, լօհուսալըգ հալիյլէ պիլմէմ տահա սըզըլթըլը՞ մը օլսուն, նէ՞ օլսուն։

Նիհատըն հիչ պէօյլէ տիւրիւստթանէ միւթալէաթա մուխալէֆէթ օլտըղը եօգ իտի. պէյ չաշըրտը. պըրգ պըրգ գարըսընըն եիւզինէ պագտըքտան, Թալէաթ իրավէթէն տէտի քի,

—Գարըլարը եօղտուքտան սօնրա գօճալարըն էվլէնմէլէրի կէրէքիր պիր սաատտըգթը միւշէպպէտէ կէօսթէրմէլէրինտէն վազ կէչտիմ, պարի գարըլարը սաղ իքէն օնուն թէք տուրմուշ օլսալար, օ տա քեաֆի...

Նիհատ՝ պու սէօզ իւզէրինէ ալընտը, պիւթիւն պիւթիւն չաշըրարագ.

—Պէն թէք տուրմայըպ տա սէնին իւզէրինէ նէ՞ եափըյորըմ քի։

Թալէաթ հանըմ՝ պիրաղ իլէրի վարմըշ օլտուղընը անլայըպ, սէօզինի թատիլ իթմէք իչին տէտի քի.

—Պէն եավրըմ սիզին իչին սէօյլէմէյօրըմ, ումումիյէթտէն պահս խտիյօրըմ, գօճալարըն հալլէրի պէլլի տիր. գարըլարը եօղտուքտան սօնրա սաարզ գալաճագլարընա եէմին խտէրլէր. հալ պուքի, օ զէվալըլար տահա գարըլարընըն սաճը սաղլամ տուրուրքէն, տիւրլիւ հէրճայիլիքտէ պուլունըրլար։

Հէմսա հանըմ՝ էյլէնէ էյլէնէ կիւլէրէք.

—Աման պէյ, էյի սէօյլէտին, Թալէաթ հանըմ, պու լագըրտըյը ազըլտա թութմայըմ, հիչ ունութմայըմ... «պիզ գօճալըգտա կիւվէնիրիզ, եօլմիշ պիլէ օլսագ, եինէ իւզէրիմիզէ էվլէնմէմէյէ եէմին իթտիլէր» տէյէն գատընլարա գարշը՝ ինչալլահ «տուրըրըզ պագալըմ, սահ սաղլըղըըզտա գօճալարընըզըն իւզէրինիզէ նաթօրըքլարընտան, ա՜ զէվալըլար, խապէրլէրինիզ վա՞ր մը» տէյէյիմ։ Նիհատ կէօզլէրինի սիլէրէք.

—Պու տէտիքլէրինիզ պէնիմ իչին տէյիլ, պէն նէ սաղլըղընտա, նէ տէ եօգլուգլնտէ գարըմըն իւզէրինէ խըյանէթ իտէն էրքէքլէրտէն տէյիլիմ. պազըլըրը, Թալէաթըն պիրաղ էվվէլ չէքտիկի աղըրլարը խաթըրըմա կէթիրտիքճէ, ազամազտան քէնտիմի ալամայօրըմ, կէօզ եաշլարըմը տութամայօրըմ, (աղլայարագ) իչթէ պու սամիմանէ տէօքտիւկիւմ կէօզ եաշլարըմլա զարչընըզտա իսպաթը մուհապպէթ խտիյօրըմ...

Հէմսա հանըմ՝ իչինին սըզըլթըսընտան պաշ եօրթուսինին ուճընը չէօզիւպ թէքրար սըգըշտըրարագ.

—Դալիպա, օղլում, սէնին սինիրլէրին կէվշէմիշ տէ վարտա եօղա աղլայօրսըն... համտ օլսուն, հարէմին գուրթուլտու, արթըգ չօճուգլար կիպի աղլայաճագ սըրա՞ մը պու։

Նիհատ կէօզլէրինի սիլէրէք,

—Պիլմէմ, իչիմտէն կէլիյօր. սէվինճ աղլամասը ղալիպա...

Հէմսա՝ Թալէաթա տօղրու պագարագ.

—Պէն պիլիմ, սէվինճ աղլամասը մը տըր, նէ՞ տիր, պու սիզին անլաշըլմազ աղլամա տօղրուսու... պէօյլէ աղլամալարը պէն գարըշըգ եարաչտըրամամ, տէյիլ քի սիզէ...

Նիհատ.—Բըգգաթ ճըհէթիյլէ պէնիմ գայընտան փարչըմ եօգ կիպի տիր...։

Հէմսա.—Բըգգաթ նէ՞ տիմէք սանքի։

Թալէաթ.—Եւրէքս բուֆէքը։

Հէմսա.—Պէն եօյլէ Եւրէքս բուֆէքը պիլմէմ, պիր տահա կէլիպ տէ պիզիմ գարըշըըգտա տահա պէօյլէ գարշըլըգլը՞ մը Թալէաթ հանըմ գուրթուլընճայա գատար հէրիմիզին աղլայա պաշլըճա հալ կէլտի...

Նիհատ սէօզինէ տէյանըրմէգ իչին գոնուշմասընը եանընտա կիւլիւպ չօճուղըն տուտաղընը աչարագ,

—Թալէաթ, պու չօճուգ սանքի՝ մը պէնզէյօր, եօգսա պանա՝ մը։

—Օնըն տահա քիմէ պէնզէտիքլի պէլլի օլու՞ր մը, ա՛ պէյ։

Նիհատ.—Պէլլի օլուր եա պագ, գաշլարը սանա պէնզէյօր, տուտագլարը տա պանա։

Հէմսա հանըմ գայըրըպ չօճուղա պագարագ,

—Աման եարըմըզ հա՜, պէյ էֆէնտի... եավրուճուղըն տահա մէյտանտա գաշը եօգ քի՝ քիմէ պէնզէտիքլի պէլլի օլսուն։

Նիհատ սէօզ պուլմագ իչին տուշիւնէրէք,

—Շիմտի պունըն ատը նէ՞ գօյաճաղըզ, վալիտէսինին իսմի իլէ մուգաֆֆա օլմագ իչին պէն Միհթնէթ տէյօրըմ...։

Հէմսա հանըմ.—Մուգաֆֆա նէ՞ տիր։

Լօհուսա.—Պէյիմէլէրին սօնլարը պիրպիրլէրինէ ույղուն օլմագ...։

Հէմսա հանըմ.—Պարը գօճա սիզին իքինիզին խուլյաըըզը պիրպիրինէ ույղուն օլսուն, եօգսա... չօճուղըն իսմի Մուգաֆֆա օլսա տա նէ օլաճագ։

Լօհուսա (գօճասընա խիթապէն).

—Պէն տէ սիզին իսմինիզէ գաֆիյէլի տուշմէք իչին «Տիլշատ» թէսմիյէ իթմէք խտէյօրըմ...։

Հէմսա հանըմ պաղըրարագ։

—Ա՜, Տիլշա՞տ մը, խալայըգ ատը, պայօ՛լ։

Նիհատ այաղա գալգարագ,

—Պէն կիտիպ լուղաթա պագայըմ տա նէտիճէ պիր իսմ պուլայըմ...։

Նիհատ կիտտի. լօհուսա մահզունանէ Հէմսա հանըմըն եիւզինէ պագարագ,

—Դաչ այ տըր պէյին ազըը նէրէտէ աճապա. պու գատար միւտտէթ տիր չօճուղը իչին միւնասիպ պիր իսմ տուշիւնէմիշ տէ, չիմտի կիտիպ լուղաթա պագաճագ։

Հէմսա հանըմ պիր իքի տէֆա եութքունարագ,

—Այ սէօյլէմէ սէնթըլայեաճաղըմ. լուղաթտանը՞ պագըյօր. չօճուղըն իսմինի «Նէթիմէն» գօյուն վէսսէլամ։

Լօհուսա իչինի չէքէրէք,

—Էյինէ օլսա, եօյլէ պօյ, Հէմսա հանըմճըղըմ...։

* * *

(Տէվամը)

ՍԷՆԱՅԻԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ
ՍՈՒ ՔԻՐԷՃԻ ՎԷ ՉԻՄԷՆԹՕ
ՊՕՂԱԶ ԻՉԻՆՏԷ ՄԹԷՆՆԷՍԱ
ՊՈՒԽԱՐԼԸ ՖԱՊՐԻԳԱ
ԱԼ. ՔԷՕՍԷՕՂԼՈՒ,
Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ ՎԷ ԴՈՒՄՊ.

Շու սօն իքի սէնէտէ քիւլլիյէթ իւզրէ միւպայէա օլունան իշպու սու քիրէճի բէք զիյատէ խուլան օլունմըշ տըր։ Միւհէնտիս Մ. Կ. Լինարտօ՝ պիր խայլի թէճրիպէյաթը ֆէննիյէ իճրասընտան սօնրա, պու քէրրէ իշպու սու քիրէճի իխթիրա իթմիշ, վէ „պու քիրէճ՝ թամիլը սու վէ տէնիզ սույը վասըթասըյլա նէթայիճը հասէնէ կէօսթէրմիշ տիր։ Մէզքիւր քիրէճին պիրինճի ճինս էճնէպի սու քիրէճլէրինտէն իւսթիւն օլտուղը չիւպհէսիզ տիր։

Հէր քիմ պու քիրէճին էյի սու քիրէճի օլմատըղընը իսպաթ իտէր իսէ, մէրգումա 200 լիրա միւքեաֆաթ վէրիլէճէք տիր։

ԻՏԱՐԷԼԻ, ՍԸՀՀԻ վէ ԴՈՒՎԱՔԷՕԼԻ տիր։

Մէրքէզ տէբօսը՝ Գալաթատա, Գալաֆաթ Եէրինտէ, Մ. Խարալամպօս Քէօսէօղլունուն 63 նումէրօլը պէօյիւք քէրէսթէ տէբօսը տըր։ Սթամպօլտա Քէրէսթէճիլէրտէ 394 նումէրօլը մահալ։ Գատըքէօյտէ ըհթըմըմ իւզէրինտէ Եանի Մ. Շայլըն մաղազասընտա։ Սամսօնտա Անտօնօղլու պիրատէրլէրտէ։ 40—19

Եաղըզ տօնտա 5 եաշընտա պիր Րուս հայվանըյլա ղայէթ գուլլանըշլը պիր պրէգ սաթըլըգ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարըն Շահզատէ Պաշընտա Շէմսի գրաամթխանէսի միւսթէճիրի Սալիհ էֆէնտիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 օգոստ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	095—37
Օսմ. էսհամը Բ	54—50
» » Գ	30—
» » Դ աչըլըը	28—37
» » գաբանտը	28—37
Օսմանլը Պանգասը	12—37
Մըսըր տուլ. մութթահըտէ	109—50
Պուլկար իսթիգրազը	91—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—335

Բարիզ 12 օգոստ.

Օսմ. էսհամը աչըլըը	28—72
» գաբանտը	28—72
Ֆրանս. էսհ. 3½ ֆր.	100—87
» « 4½ %	101 27
Րումէլի շըմէնտըֆէրի	118—25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	326—
» Պանգասը	561—
Գրէտի Լիօնէ	1069—
Իթալիա էսհամը	101—90
Բախօրիթէ Թիւրք	511—
Օսմանիյէ	485—
Տուտուն Օթօման	506—
Սըրպիօլ	80—95
Թրանսվալ	137—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—190

Վիէննա 12 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—80
Րումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	110—50
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	295—

Պէրլին 12 օգոստ.

Րումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	113—70
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—34
Թուրքը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն աքչ. գար.	31—14
» » » էն եուքսէք	31—16½
» » » էն աշաղը	31—14
Պու սաաթի աչըլըշ	31—15
Րումէլի շըմէն. աքչ. գըյմէթը.	116—62
» » էն եուքսէք	117—
» » էն աշաղը	116—62
» » աչըլըշ	116—87
Ավչէ ֆարզը	—
Րէպօ ղըշ.	—
Հէվալէ-ի	—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկօրթէ Ա.	—17
» Բ.	—85
Թրամվայ	5—45
Թունէլ	1—40
Օսմանլը Թրամվայ	495—
Ասիւրանս	3—75
Լօքիօմ	72—50
Պանգ Նասիօնալ տը Թրգ.	420—50
Թրանսվալ	135—
Րըժիթիմ Թութիւնը	496—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն	263—
Անատօլու շըմ. աքսիօնը	10—30
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ.Օ.	27—20

ԱՔՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.-տան	ղր. փր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարզը	108—04
Մէճիտիյէ	102—
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսըզ ալթունը	87—22
Րուս	90—10
Գրիմիգ ալթունը	51—08
Գարպօն գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըշը	սաթըշ
Լօնտրա չէք	110-10	111-
Բարիզ չէք	22-82	22-76
Մարգ	18-54	81-80
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21-77	81-67

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ օլան հըլթա, չաիր վէ եուլաֆլը Գարտիֆ քէօմիւրլէրին՝ չէհրը աղօսթ.ըն 1ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ վէ չէհրը մէզքիւրըն 4ինճի բազար կիւնիւ տէ 100տէ 3 թէնզիլաթ պիլէ գապուլ իհալէի գաթիյէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աքչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհիպէն եէվմը մէզքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

27 Թէմուզ 318 3—3

* *

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 205,000 գըյէ սօղանըն միւնագասասըյլա պաշլանըլտըղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէմինաթ աքչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհիպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

27 Թէմուզ 318 3—3

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիյյէսինտէն

Տէվաիրը Պէլէտիյէտէ մէվճուտ թանզիֆաթ հայվանաթը իչին միւգթէզա արպա վէ սամանըն մունագասաէի միւտտէթի՝ սէնէի հալիյէ խիտամը նիհայէթինտէ բէհիյնը ինգըզա օլաճաղընտան սէնէի մէզպուրէ թէշրինի էվվէլի իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտտէթ զարֆընտա պէշ եւզ պինտէն պէշ եւզ էլլի պին ճէգին գըյէյէ գատար լիւզում կէօրիւնէճէք արբանըն վէ ալթը պինտէն եէտի պին ճէգին գանթարա գատար իգթիզա էտէճէք սամանըն միւնագասաթէն միւպայէա օլունաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ աքճէլէրի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ պէրապէր Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

27 Թէմուզ 318 3—3

* *

Սայէի գուտրէթվայէի ճէնապը Միւլիւքեանէտէ Հայտար Բաշատա տէրտէսթը ինշա պուլընան Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէնին բիչկեահընտա նէպաթաթ պաղչէսի իթթիխազ օլունմագ իւզրէ իսթիմլաքը միւգթէզի խրաբէ Սէնիյէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիտէն պուլընան եէրլէր միյանընտա վէ Արիքլի վէլէտը Թանաշ վէ Արսօթօլ վէլէտը Եանի վէ Ճապիպ Խրիսթաքի Վասիլիզու նամ քիմսէլէրին էօհտէլէրինտէքի ալթը մէզպահա հազգընտա գարարնամէի մախսուսընա թէվֆիգէն թէշքիլ վէ մահալինէ իզամ խուլէն հէյէթ ճանիպինտէն թէտգիգաթը միւգթազիյէ պիլիճրա, մէզքիւր մէզպահանըն տէրունինտէ իքի գույու վէ պիր լաղըմ պուլընմասընա մէպնի 3 պին իւչ եւզ եւիրմի գըրուշտան իպարէթ օլան արսանըն պէհէր զըրաընա օթուզ, վէ պին իքի եւզ եւիրմի սէքիզ արշընտան իպարէթ պուլընան քէօհնէ վէ մախլը ինհիտամ էպնիյէսինին պէհէր զըրաընա եւիրմի իքի գըրուշտան հէր իքի զըման ճէման եւզ եւիրմի թօքուզ պին պէշ եւզ ալթմըշ գըրուշ գըյմէթ թագտիր խուլընմըշ, վէ գարարնամէի մէզքիւրըն սէքիզինճի մատտէսի հիւքմինճէ խարիթասը Տօգթօրնէ Տաիրէի Պէլէտիյէ գարուսընտա մէզքիւր եէրին միւնասիպ մահալլինէ եապըշտըրըլմըշ օլտուղընտան, իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընըր։

29 Թէմուզ 318 3—1

Ղուրէպայի Միւսլիմին խասթախանէսի իչին միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 300 թօփ քէֆինլիք պէզին պէհէր թօփը 53 ղր.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտուղընտա, վէ չէհրը ճարիի Րումինին 31ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ աղօսթ.ըն 2ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունուր հասթէ լայըղըյլը պուլունըր թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան պինաէն, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ մէճլիսը խայրէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

27 Թէմուզ 318 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղր.-տան հազատէն իքի էֆ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս ուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ ալթըիւզզրէք մահլիւլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան 4ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի թէմուզըն 29նճը կիւնինտէն իթիպարէն աղօսթօսըն 5ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ օնտան սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մու-

խամմէնէնին էօշիւնտէ միւսավի թէէմին աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահքեամէի խարբէյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Պըյզէէը
Մահքեամէնէսի

..7500.—Սուլթան Պայազիտ Մէյտանը ճամաէտինտէ 38 նումէրօլը թէրպիէն 45 զըրա արսասը մէյտանի ախշապ պիր պապ տիւքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ։

..4500.—Գասըմ Բաշատա Սէյտ Ալի Չէլէպի մահալլէսինտէ Նիւս Մէքթէպի սօգաղընտա 40 վէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 40 զըրա արսասը մէյտանի վէ չէհրի 30 ղր. քիրայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մանավ տիւքքեանըն պիւթիւնի. Հաճի Հասան։

..3000.—Գասըմ Բաշատա Սէյտ Ալի Չէլէպի մահալլէսինտէ Սինանէտ սօգաղընտա 23 նումէրօլը թէրպիէն 20 զըրա արսասը մէյտանի վէ չէհրի 20 ղր. քիրայը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ օտանըն պիւթիւնի. Հաճի Հասան։

..3000.—Թօփհանէտէ Մուսթաֆա Բաշատա Արապաճը Պայազիտ մահալլէսինտէ Սիլիվրի Գափուսը ճատտէսինտէ 102 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսասը մէյտանի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..3750.—Թօփգափուտա Ջինիճի տէ մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 1 նումէրօլը տէրունինտէ 1 պաղչէպան օտասընը վէ 1 հավուզ վէ 1 ախըր վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 1500 ղր. քիրայը 19 պին զըրա արսասը մէյտանի Ջինիճի տէ պօսթանը տիմէքլէ մաարուֆ միւլք մա կէտիք պիր գըթա պօսթանըն 8 հիսսէ իթիպարըյլա պիր հիսսէսի. Նաջիֆ։

..4500.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Այվանսարայտա Աթիգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Օյմա Գույու ճատտէսինտէ 26 նումէրօլը թէրպիէն 105 զըրա պիր գըթա արսա տէրունինտէ միւսթէգարը պիր ատէտ պագգալ կէտիկինին 120 սէհմ իթիպարըյլա 90 սէհմի. Հիւսնիւ։

..432.. պէտէլը միւզայէտէսի 232 —Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Թէրսանէ Գափուսը ճատտէսինտէ 61 նումէրօլը մուգատաէտա պիր պապ հէլվաճը էլիէվմ մէնզիլ վէ խանթըրըտա սէնէվի 18 ղր. քիրայը տիւքքեան միւլքինին 5տէ 3 հիսսէսի. Հաֆըզ Իսմէր։

..75000.— Լանկասա Բեաթիլ Գասըմ մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա 32 վէ 34 նումէրօլը թէրպիէն 800 զըրա արսասը մէյտանի 3 օտա վէ 21 գուրնա վէ 5 հալվէթ վէ 1 գույու վէ 350 զըրա մաթպախ մահալի վէ 350 զըրա ճամէքեան մահալի վէ 850 զըրա արսասը մէյտանի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ վէ չէհրի 1000 ղր. քիրայը վէ իթթիսալինտէ պիր պապ մէնզիլ վէ 1 մասուրա մանիֆաթուրա միւշթէմիլ Եալը Համամը միւլքիյէ մաարուֆ պիր պապ համամըն տէրունինտէ ամիրպաշ կէտիք էնտիւհտէսի նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Պէյօղլունտա Հիւսէյին Աղա մահալլէսինտէ Բիւչիւք Զիպա սօգաղընտա 7 նումէրօլը թէրպիէն 77 զըրա պիր գըթա արսանըն 4 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..10000.— Խըրգայի Շէրիֆտէ Տէպպաղզատէ մահալլէսինտէ Մայմունճը սօգաղընտա 10 նումէրօլը թէրպիէն 90 զըրա արսասը մէյտանի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ պիր մըգտար աչըգլըգ մահալինի միւշթէմիլ չէհրի 70 ղր. քիրայը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..1000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1000.—Ֆէներտէ Թահթա Մինարէ ճամաէտինտէ 124 նումէրօլը պէրմուճէպը չար 13 պուչուգ զըրա տիւքքեան արսասընըն պիւթիւնի. Հիւսնիւ։

..3750.—Չարշուիքեպիրտէ Խաֆֆաֆլար ճամաէտինտէ 3 նումէրօլը թէրպիէն 7 պուչուգ զըրա արսասը մէյտանի վէ չէհրի 160 ղր. քիրայը միւթէհամմիլ քեարկիր տիւքքեան միւլքինին հիսսէի շայիասըյլա կէտիկինին 8 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..9000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Էյիւպտէ Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Ճամիի Քէպիր ճամաէտինտէ 77 վէ 79 նումէրօլը արսասը մէյտանի ֆէվգինտէ 2 օտա վէ սէնէվի 3600 ղր. քիրայը միւլք գասապ տիւքքեանը իլէ պիրա կէտիք մահալ տիւքքեանընըն բուլ հիսսէլէրի. Հիւսնիւ։

..20000.— Պաղչէ Գափուսընտա Շէյխ Մէհմէտ Գէյլանի մահալլէսինտէ Պալըգ Բազարը ճամաէտինտէ 167 նումէրօլը թէրպիէն 35 զըրա արսասը մէյտանի ֆէվգինտէ 3 օտայը վէ սէնէվի 3700 ղր. քիրայը միւթէ-համմիլ մուգաատէմա պիր պապ նէճմէնիճի տիւքքեանը օլուպ էլէվմ սարրաֆ օլարագ իսթիմալ օլունըր պիր պապ տիւքքեան տէրունինտէ միւթէգարըր 2 ատէտ նէճմէնիճի կէտիկինտէն անճագ պիր ատէտինին նըսֆ հիսսէսի միւլքինին բուլ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..2500.—Էյրի Գափուտա Օթագճը Պաշը մահալլէսինտէ Մէսճիտ սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 60 զըրա արսասը մէյտանի վէ 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 250 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ։

..2500.—Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլէսինտէ Գարաղօլ Մէյտանընտա խան տէրունինտէ 17 նումէրօլը թէրպիէն 35 զըրա արսասը մէյտանի վէ չէհրի 40 ղըշ. քիրայը քեարկիր պիր պապ մաղազանըն նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..3500.—Եէնի Պաղչէտէ Միմար Սինան մահալլէսինտէ չըգմազ Տիւլէքեր Մուսթաֆա Աղա սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 75 զըրա արսասը մէյտանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 35 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Ամին։

..67500.. պէտէլը միւզայէտէսի 49500.— Այասօֆիայի Քէպիր մահալլէսինտէ Սուլթան Ահմէտ ճամաէտինտէ 1 նումէրօլը թէրպիէն 77 զըրա արսասը մէյտանի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէն վէ 1 համարըզգ մահալինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 800 ղր. քիրայը քեարկիր պիր պապ էքմէքճի ֆըրունընըն նըսֆ հիսսէսի. Շապան։

..12000.— Գարանը Տագիգատէ Խավաճէ Խալիլ Աթթար մահալլէսինտէ Գուրու Չէշմէ սօգաղընտա 21 նումէրօլը թէրպիէն 100 զըրա արսասը մէյտանի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 68 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ վէ խարապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
—o—
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նօվօրօսիսք, Տէրապիզօն, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթում, Մարսիլյա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտընտէ պէքլէնէն վափօրլար

Ալաֆ. օգոստ.ըն 13նճի չարշէնպէհ կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլյատան։

Ալաֆր. օգոստօսըն 17նճի բազար կիւնիւ «Թիկրը»՝ Մարսիլյատան։

Ալաֆր. օգոստօսըն 15ինճի ճումա կիւնիւ «Պօզֆօրօ»՝ Գարատէնիզտէն։

Հարէքէթ իտէճէք վափօրլար

Ալաֆր. օգոստ.ըն 14նճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքման Չօգղօլանըն սիւվար օլտուղը «Սախալիէն» վափօրը Բատում, Պէյրութ, Լարնագա, Իսքէնտէրունը, Լաթաքիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքման Գումէնին սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վափօրը՝ Սամսոն, Թըրապիզոն, Պաթում վէ Նօվօրօսիսքէ։

Ալաֆր. օգոստ.ըն 16նճը ճումա էրթէսի կիւնի աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գալքման Պուլայէնին սիւվար օլտուղը «Պազարա»վափօրը Չանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա, Գալամաթա, Մարսիլյա, Հավր վէ Լօնտրայա։

—

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա 1նճի մէվգը	320 ֆր.
2նճի մէվգը վափօր վէ 1նճի մէվգը շըմէնտէֆէր	242 »
2ինճի մէվգը վափօր վէ 2նճի մէվգը շըմէնտէֆէր	230 »
Սիւր վափօրլարըյլա եալընըզ 1նճի մէվգը	245 »

Տահա միւֆէսսալ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մումխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքեզ աճէնթէլիքինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Գումբանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանէ շըմէնտէֆէրինին էն իյի սէֆէրլէրի իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

ՍԱԹԸԼԱՃԱԳ ՔԻԹԱՊԼԱՐ
ՖԻՒՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղր.
Եըլանըն Իզի	10
Մէճնունլէր Թապիպի իւչ ճիլտ	24
Սարը Իննէու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տալէ	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Ջէվճ վէ Գըզգանճ Ջէվճէ	20
Կնօչ Մաա Կալ	10

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE
ՆՕՐԹԸ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԱՆԹԱՅԼ
1809ՏԱ ԹԷՍԻՍ

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹԷՐՆ ԻՆՇՈՒՐԱՆՍ ՔՕՄՓԱՆԻ
1839ՏԱ ԹԷՍԻՍ

	Ինկ. լիրասը		Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000	Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ աքչէսի	15722693	Իհթիյաթ աքչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասըլաթը	3308106	1901 սէնէսի հասըլաթը	1332600

Իշպու գումպանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըղհար իթտիքլէրի էմնիյէթ վէ մալիք օլտուղլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսինին ճէսամէթինէ պինաէն սաիր գումբանեալարտան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՅԷԹԼԻ ՎԷ ՇԷՐԱԻԹԸ ՄԻՒՖԻՏԷ ԻԼԷ խանէ, էշյա վէ էմթիաի թիճարիյէ սիկուրթա իտէրլէր, գազա վուգուընտա պէրմուճիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ ՎԷ ՀԱԳԳԱՆԻՅԷԹ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ.

Շիմտիյէ գատար եալընըզ հարիգ զարար ու զիյանը իչին թազմին օլունան մէպլաղըն եէքիւնը ՕԹՈՒԶ ՍԷՔԻԶ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավիւզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ աքչէսի Ինկ. լիրասը 130000։

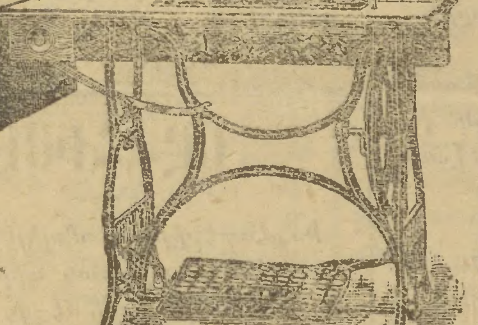
Իշպու գումպանեա՝ կէրէք վափօր վէ կէրէք եէլքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթիայի թիճարիյէ, կիրուօ վէ հէր մահալէ բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագ էշեաի միւթէնէվվիեայը վէ նավլունու պէտէլինի էհվէն ֆիյաթիլա վէ միւթէսաիլ շէրաիթլէ սիկուրթա իտէր։

Մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչին էհալիի միւթէպէրէ Տէրսաատէթ աճէնթէլիքինէ սավէթ օլունըր։

Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիսի Գ. Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաշա խան

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ՇԱՀԱՆԷ ԻՉԻՆ ԵԷՎԵԱՆԷ ԱՃԷՆԹԷՍԻ
ԱՄԱՏԷՕ ՍԱԼՎԱԹԷՕՐ

Բարիզ սէրկիի ումումիսինտէ 1900տէ
Անվէրս (Պէլճիգա) սէրկիի ումումիսինտէ 1894տէ



Ամէրիգանըն էն մէշհուր տիքիշ մաքինալարը՝ մէզքիւր սէրկիի ումումիյէտէ բէզգապէթ գազանըլ իթմէզ պիր մուվաֆֆագըյէթ գազանմըշ տըր։

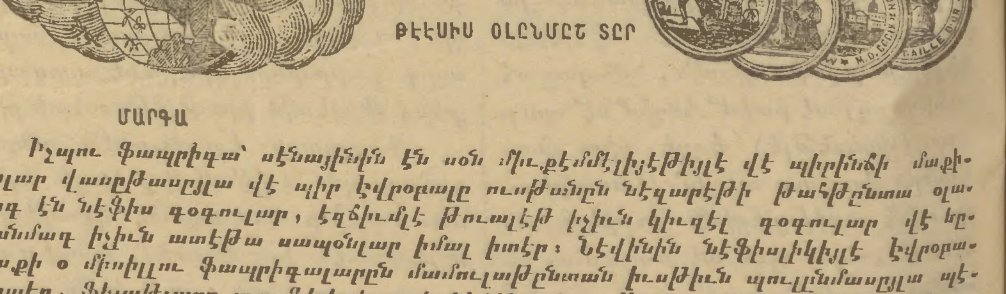
Պու մաքինալար ղայէթ գուլլանըշլը սատէ, հաֆիֆ, մէթին, չաբուգ վէ խաֆիֆ իշլէր օլուպ, հէր էվ իչին պիրէր սանատ խանիմէլէրի թավսիյէ օլունըր։

Թաշրալարտան վուգու պուլաճագ սըբարըշ՝ տօղրուտան տօղրույա Պաղչէ Գափուսընտաքի խարէխանէմիզէ միւրաճաաթ օլունտուգտա, բէք գօլայ կէօնտէրիլիր։

Ֆամիլեալարա վէ էսնաֆա մախսուս չօրապ վէ ֆանէլա եափմագ իչին հէր նէվի էլ վէ այագ մաքինալարը պուլընտուղը կիպի, տէրզիլէր՝ քէնտի թարաֆընտան մէճճանէն վէրիլիր վէ թամիր իչին իճրէթ իսթէնմէզ։ Կէրէք թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ բէշինէն վէ եախօտ վէրէսիյէ վէ թագսիթլէ սաթըլմագտա տըր։

ԱՐԻՍ վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԷՅԷՆ
ԿԻՒԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ



1889ՏԱ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ
ԹԱՀԹԱԳԱԼԷՏԷ
ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՄԱՐԳԱ

Իշպու ֆապրիգա՝ սէնայինին էն սօն միւքէմմէլիյէթիլէ վէ պիրինճի մաքինալար վասըթասըյլա վէ պիր Էվրօպալը ուսթանըն նէզարէթի թահթընտա օլարագ էն նէֆիս գօգուլար, էզճումլէ թուալէթ իչին կիւզէլ գօգուլար վէ հէր զամանգ իչին ատէթա սապօնլար իմալ իտէր։ Նէվինին նէֆիսլիկիյէ Էվրօպատաքի օ միւթիլլու ֆապրիգալարըն մամուլաթընտան իւսթիւն պուլունմասըյլա պէրապէր, ֆիյաթլարը տա ֆէվգէլատէ էհվէն տիր։ Արզու իտէնլէրէ ֆապրիգանըն գաթալօկը մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Ջիյատէ մըգտարտա միւպայէա իթմէկէ արզու իտէնլէր՝ Տէրսաատէթտէ Օ. ՐՕՋՏԻ ՊԱԳ վէ Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ԷՎԼԱՏԼԱՐԸ թիճարէթխանէլէրինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր, թաշրալարտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ տախի էսամի զիլտէ տէրճ օլունան վէքիլլէրէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր, վէ իգթիզա իտէն նիւմունէլէրի կէօրէպիլիրլէր։

ԲԱՐԻԶ.—Մ. Մ. Լա Գաւիէր Էվլատը վէ գումբ. Նօ. 28 Շաթօտէօն սօգաղը։
ՊՕՄՊԱՅ.—Մ. Մ. Ալպէր վէ գումբանեասը։
ԻՍՓԷՆՏԷՐԻՅԷ.—Մ. էֆ. Գալֆաեան.։
ԳԱՀԻՐԷ.—Մ. Հ. Րօզանթալ։
ՐՈՒՍՃՈՒԳ.—Կ. Ինճիճեան էֆ. էվլատլարը։
ՎԱՐՆԱ.—Մ. Կէրօն Արտիթի։
ԻԶՄԻՐ.—Մ. Հայնրիխ Վաննինկ։
ՍԷԼԱՆԻՔ.—Մ. Տինօ Ֆէրնանտէզ։
ԻՍՊԻՐԻԳ.—Մ. Մ. Գաբուտոս։
ՊԷՅՐՈՒԹ.—Մ. Ֆրանքէլ Շիֆֆնէր։
ՍԱՄՍՕՆ.—Պ. էֆ. Պետրոսեան պիրատէրլէր։
ԹՐԱՊԻԶՕՆ.—Արիս էֆ. Կ. Ինճիճեան։
ԻԶՄԻՏ.—Պ. Յակոբ Մօմճեան։
ԹԷՔԻՐՏԱՂ.—Պ. Յակոբ Բոտվատալ։
ՍԻՎԱՍ.—Պ. Պ. Վ. եւ Ս. Մեծատուրեան։